



CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS  
DE BELGIQUE

BELGISCHE KAMER VAN  
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

**COMPTE RENDU INTÉGRAL**  
AVEC  
COMPTE RENDU ANALYTIQUE TRADUIT  
DES INTERVENTIONS

**INTEGRAAL VERSLAG**  
MET  
VERTAALD BEKNOPT VERSLAG  
VAN DE TOESPRAKEN

COMMISSION DES FINANCES ET DU BUDGET

COMMISSIE VOOR DE FINANCIËN EN DE  
BEGROTING

**mercredi**

**woensdag**

**21-06-2006**

**21-06-2006**

**Matin**

**Voormiddag**

cdH	centre démocrate Humaniste
CD&V	Christen-Democratisch en Vlaams
ECOLO	Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales
FN	Front National
MR	Mouvement réformateur
N-VA	Nieuw-Vlaamse Alliantie
PS	Parti socialiste
sp.a-spirit	Socialistische Partij Anders – Sociaal progressief internationaal, regionalistisch integraal democratisch toekomstgericht
Vlaams Belang	Vlaams Belang
VLD	Vlaamse Liberalen en Democraten

<i>Abréviations dans la numérotation des publications :</i>		<i>Afkortingen bij de nummering van de publicaties :</i>	
DOC 51 0000/000	Document parlementaire de la 51e législature, suivi du n° de base et du n° consécutif	DOC 51 0000/000	Parlementair stuk van de 51e zittingsperiode + basisnummer en volgnummer
QRVA	Questions et Réponses écrites	QRVA	Schriftelijke Vragen en Antwoorden
CRIV	version provisoire du Compte Rendu Intégral (couverture verte)	CRIV	voorlopige versie van het Integraal Verslag (groene kaft)
CRABV	Compte Rendu Analytique (couverture bleue)	CRABV	Beknopt Verslag (blauwe kaft)
CRIV	Compte Rendu Intégral, avec, à gauche, le compte rendu intégral définitif et, à droite, le compte rendu analytique traduit des interventions ; les annexes se trouvent dans une brochure séparée (PLEN: couverture blanche; COM: couverture saumon)	CRIV	Integraal Verslag, met links het definitieve integraal verslag en rechts het vertaalde beknopt verslag van de toespraken; de bijlagen zijn in een aparte brochure opgenomen (PLEN: witte kaft; COM: zalmkleurige kaft)
PLEN	séance plénière	PLEN	Plenum
COM	réunion de commission	COM	Commissievergadering
MOT	motions déposées en conclusion d'interpellations (papier beige)	MOT	moties tot besluit van interpellaties (beigekleurig papier)

<i>Publications officielles éditées par la Chambre des représentants</i>	<i>Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers</i>
Commandes :	Bestellingen :
Place de la Nation 2	Natieplein 2
1008 Bruxelles	1008 Brussel
Tél. : 02/ 549 81 60	Tel. : 02/ 549 81 60
Fax : 02/549 82 74	Fax : 02/549 82 74
<a href="http://www.laChambre.be">www.laChambre.be</a>	<a href="http://www.deKamer.be">www.deKamer.be</a>
e-mail : <a href="mailto:publications@laChambre.be">publications@laChambre.be</a>	e-mail : <a href="mailto:publicaties@deKamer.be">publicaties@deKamer.be</a>

## SOMMAIRE

Question de Mme Valérie Déom au vice-premier ministre et ministre des Finances sur "l'extension annoncée du système du 'tax shelter'" (n° 11930)	1
<i>Orateurs: Valérie Déom, Didier Reynders, vice-premier ministre et ministre des Finances</i>	
Questions jointes de	5
- M. Mark Verhaegen au vice-premier ministre et ministre des Finances sur "la discrimination fiscale dont sont victimes les enfants de couples mariés en matière de revenus issus d'un travail de vacances" (n° 11939)	5
- M. Bart Tommelein au vice-premier ministre et ministre des Finances sur "la 'discrimination fiscale' à l'encontre des enfants de personnes mariées en ce qui concerne les revenus des jobs d'étudiant" (n° 12122)	5
<i>Orateurs: Mark Verhaegen, Bart Tommelein, Didier Reynders, vice-premier ministre et ministre des Finances, Marleen Govaerts</i>	
Questions jointes de	8
- M. Joseph Arens au vice-premier ministre et ministre des Finances sur "la majoration de la quotité exemptée pour enfants à charge dans le chef des travailleurs frontaliers" (n° 12021)	8
- Mme Marleen Govaerts au vice-premier ministre et ministre des Finances sur "la discrimination fiscale accrue à l'égard des ouvriers frontaliers" (n° 12053)	8
<i>Orateurs: Joseph Arens, Marleen Govaerts, Didier Reynders, vice-premier ministre et ministre des Finances</i>	
Questions jointes de	11
- Mme Annemie Roppe au vice-premier ministre et ministre des Finances sur "les déclarations fiscales à remplir par les mineurs d'âge" (n° 12054)	11
- M. Carl Devlies au vice-premier ministre et ministre des Finances sur "l'impôt sur les revenus propres aux enfants" (n° 12128)	11
<i>Orateurs: Annemie Roppe, Carl Devlies, Didier Reynders, vice-premier ministre et ministre des Finances</i>	
Question de M. Carl Devlies au vice-premier ministre et ministre des Finances sur "les formulaires de déclaration pour l'exercice d'imposition 2006" (n° 12069)	14
<i>Orateurs: Carl Devlies, Didier Reynders, vice-premier ministre et ministre des Finances</i>	
Question de M. Bart Tommelein au vice-premier ministre et ministre des Finances sur "la TVA sur les transferts de sportifs" (n° 12048)	16
<i>Orateurs: Bart Tommelein, Didier Reynders, vice-premier ministre et ministre des Finances</i>	

## INHOUD

Vraag van mevrouw Valérie Déom aan de vice-eerste minister en minister van Financiën over "de aangekondigde uitbreiding van het 'tax shelter'-systeem" (nr. 11930)	1
<i>Sprekers: Valérie Déom, Didier Reynders, vice-eerste minister en minister van Financiën</i>	
Samengevoegde vragen van	5
- de heer Mark Verhaegen aan de vice-eerste minister en minister van Financiën over "de fiscale discriminatie van kinderen van gehuwden wat de inkomsten uit vakantiewerk betreft" (nr. 11939)	5
- de heer Bart Tommelein aan de vice-eerste minister en minister van Financiën over "de zozegde fiscale discriminatie van kinderen van gehuwden wat de inkomsten uit vakantiewerk betreft" (nr. 12122)	5
<i>Sprekers: Mark Verhaegen, Bart Tommelein, Didier Reynders, vice-eerste minister en minister van Financiën, Marleen Govaerts</i>	
Samengevoegde vragen van	8
- de heer Joseph Arens aan de vice-eerste minister en minister van Financiën over "de verhoging van de belastingvrije som voor kinderen ten laste voor grensarbeiders" (nr. 12021)	8
- mevrouw Marleen Govaerts aan de vice-eerste minister en minister van Financiën over "de toegenomen fiscale discriminatie van grensarbeiders" (nr. 12053)	8
<i>Sprekers: Joseph Arens, Marleen Govaerts, Didier Reynders, vice-eerste minister en minister van Financiën</i>	
Samengevoegde vragen van	11
- mevrouw Annemie Roppe aan de vice-eerste minister en minister van Financiën over "het invullen van de belastingaangifte door minderjarigen" (nr. 12054)	11
- de heer Carl Devlies aan de vice-eerste minister en minister van Financiën over "de belasting van eigen inkomsten van kinderen" (nr. 12128)	11
<i>Sprekers: Annemie Roppe, Carl Devlies, Didier Reynders, vice-eerste minister en minister van Financiën</i>	
Vraag van de heer Carl Devlies aan de vice-eerste minister en minister van Financiën over "de aangifteformulieren voor het aanslagjaar 2006" (nr. 12069)	14
<i>Sprekers: Carl Devlies, Didier Reynders, vice-eerste minister en minister van Financiën</i>	
Vraag van de heer Bart Tommelein aan de vice-eerste minister en minister van Financiën over "de BTW op transfers van sportbeoefenaars" (nr. 12048)	16
<i>Sprekers: Bart Tommelein, Didier Reynders, vice-eerste minister en minister van Financiën</i>	

<p>Question de Mme Marleen Govaerts au vice-premier ministre et ministre des Finances sur "la répartition linguistique au Service des décisions anticipées ou commission de ruling" (n° 12057)</p> <p><i>Orateurs:</i> <b>Marleen Govaerts, Didier Reynders</b>, vice-premier ministre et ministre des Finances</p>	17	<p>Vraag van mevrouw Marleen Govaerts aan de vice-eerste minister en minister van Financiën over "de taalverhouding in de dienst Voorafgaande Beslissingen of rulingcommissie" (nr. 12057)</p> <p><i>Sprekers:</i> <b>Marleen Govaerts, Didier Reynders</b>, vice-eerste minister en minister van Financiën</p>	17
<p>Question de M. Bart Tommelein au vice-premier ministre et ministre des Finances sur "la demande d'agrément en tant qu'institution pouvant recevoir des libéralités déductibles fiscalement" (n° 12063)</p> <p><i>Orateurs:</i> <b>Bart Tommelein, Didier Reynders</b>, vice-premier ministre et ministre des Finances</p>	18	<p>Vraag van de heer Bart Tommelein aan de vice-eerste minister en minister van Financiën over "de aanvraag tot erkenning als instelling die fiscaal aftrekbare giften mag ontvangen" (nr. 12063)</p> <p><i>Sprekers:</i> <b>Bart Tommelein, Didier Reynders</b>, vice-eerste minister en minister van Financiën</p>	18
<p>Question de M. Bart Tommelein au vice-premier ministre et ministre des Finances sur "la réduction d'impôt pour l'acquisition d'un véhicule propre" (n° 12091)</p> <p><i>Orateurs:</i> <b>Bart Tommelein, Didier Reynders</b>, vice-premier ministre et ministre des Finances</p>	20	<p>Vraag van de heer Bart Tommelein aan de vice-eerste minister en minister van Financiën over "de belastingvermindering voor de verwerving van een milieuvriendelijke wagen" (nr. 12091)</p> <p><i>Sprekers:</i> <b>Bart Tommelein, Didier Reynders</b>, vice-eerste minister en minister van Financiën</p>	20
<p>Questions jointes de</p> <p>- M. Carl Devlies au vice-premier ministre et ministre des Finances sur "le bâtiment 'Palladium'" (n° 12066)</p> <p>- M. Melchior Wathelet au vice-premier ministre et ministre des Finances sur "la vente de certains biens immobiliers de l'État" (n° 12105)</p> <p><i>Orateurs:</i> <b>Carl Devlies, Melchior Wathelet</b>, président du groupe cdH, <b>Didier Reynders</b>, vice-premier ministre et ministre des Finances</p>	22	<p>Samengevoegde vragen van</p> <p>- de heer Carl Devlies aan de vice-eerste minister en minister van Financiën over "het 'Palladiumgebouw'" (nr. 12066)</p> <p>- de heer Melchior Wathelet aan de vice-eerste minister en minister van Financiën over "de verkoop van bepaalde overheidsgebouwen" (nr. 12105)</p> <p><i>Sprekers:</i> <b>Carl Devlies, Melchior Wathelet</b>, voorzitter van de cdH-fractie, <b>Didier Reynders</b>, vice-eerste minister en minister van Financiën</p>	22
<p>Question de M. Luk Van Biesen au vice-premier ministre et ministre des Finances et au Ministre de l'Économie, de l'Énergie, du Commerce extérieur et de la Politique scientifique sur "les déclarations à l'impôt des sociétés et le dépôt des comptes annuels" (n° 12125)</p> <p><i>Orateurs:</i> <b>Luk Van Biesen, Didier Reynders</b>, vice-premier ministre et ministre des Finances</p>	28	<p>Vraag van de heer Luk Van Biesen aan de vice-eerste minister en minister van Financiën en aan de minister van Economie, Energie, Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid over "de aangiften in de vennootschapsbelasting en de neerlegging van de jaarrekeningen" (nr. 12125)</p> <p><i>Sprekers:</i> <b>Luk Van Biesen, Didier Reynders</b>, vice-eerste minister en minister van Financiën</p>	28
<p>Question de M. Luk Van Biesen au vice-premier ministre et ministre des Finances sur "la déduction des intérêts notionnels et la constitution d'une réserve d'investissement" (n° 12126)</p> <p><i>Orateurs:</i> <b>Luk Van Biesen, Didier Reynders</b>, vice-premier ministre et ministre des Finances</p>	30	<p>Vraag van de heer Luk Van Biesen aan de vice-eerste minister en minister van Financiën over "de notionele intrestaftrek en het aanleggen van een investeringsreserve" (nr. 12126)</p> <p><i>Sprekers:</i> <b>Luk Van Biesen, Didier Reynders</b>, vice-eerste minister en minister van Financiën</p>	30

COMMISSION DES FINANCES ET  
DU BUDGET

COMMISSIE VOOR DE FINANCIËN  
EN DE BEGROTING

du

van

MERCREDI 21 JUIN 2006

WOENSDAG 21 JUNI 2006

Matin

Voormiddag

De vergadering wordt geopend om 10.46 uur door de heer Carl Devlies, voorzitter.  
La séance est ouverte à 10.46 heures par M. Carl Devlies, président.

De **voorzitter**: Beste collega's, de minister heeft mij laten weten rond half elf in de commissie te zullen zijn. Het is nu twintig voor elf. We hebben momenteel geen nieuws van de minister. Misschien kan zijn medewerker ons zeggen wat het probleem is? Ik neem aan dat iedereen verkiest dat de commissievergadering doorgaat. Misschien moet ik schorsen tot 11 uur?

**Bart Tommelein** (VLD): Mijnheer de voorzitter, ik kan begrip opbrengen voor een minister die een kwartier of een half uur vertraging heeft door een vergadering van het kernkabinet. Hij moet ons dan echter duidelijk zeggen wanneer hij hier wel kan zijn. Ik zit hier niet graag een uur aan een stuk gewoon te wachten omdat de vergadering van de ministers blijikbaar uitloopt. Dit is het Parlement.

**Annemie Roppe** (sp.a-spirit): Mijnheer de voorzitter, ik stel toch voor het antwoord van de minister zelf even af te wachten en dan eventueel de vergadering te beëindigen.

De **voorzitter**: Ik zal de vergadering schorsen.

**Bart Tommelein** (VLD): Neen, hij moet komen.

De **voorzitter**: Hij moet komen. Er zijn belangrijke vragen vandaag, onder meer van de heer Tommelein. Ik kom te vernemen dat de minister onderweg is.

**Didier Reynders**, ministre: Monsieur le président, je voudrais vous prier de m'excuser pour ce retard, mais une concertation était demandée avec les groupes parlementaires, majorité et opposition. On a discuté de cela en kern ce matin. Je suis désolé. J'avais tenté d'annoncer le retard et je tenais à le préciser.

**01** Question de Mme Valérie Déom au vice-premier ministre et ministre des Finances sur "l'extension annoncée du système du 'tax shelter'" (n° 11930)

**01** Vraag van mevrouw Valérie Déom aan de vice-eerste minister en minister van Financiën over "de aangekondigde uitbreiding van het 'tax shelter'-systeem" (nr. 11930)

**01.01** Valérie Déom (PS): Monsieur le président, monsieur le ministre, en juin 2005, festival de Cannes oblige, je vous avais déjà interrogé entre autres choses quant au bilan positif que vous tiriez alors du système du "tax shelter" ainsi que sur votre volonté apparente d'en étendre le système aux particuliers. Une année et un

**01.01** Valérie Déom (PS): Ik heb u vorig jaar al ondervraagd over de positieve balans van de "tax shelter"-regeling en over uw voornemen om ze uit te breiden.

festival de Cannes plus tard, vous vous félicitez une nouvelle fois du succès du "tax shelter" et annoncez à nouveau votre volonté d'étendre ce mécanisme fiscal conçu pour aider et soutenir l'industrie du cinéma et de l'audiovisuel en Belgique.

Outre une hypothétique extension du système aux particuliers, déjà avancée en 2005, vous annoncez par contre comme effectives dans les prochaines semaines trois nouvelles mesures élargissant le système du "tax shelter", à savoir l'ouverture du "tax shelter" aux fictions télévisuelles de 22 minutes, l'éligibilité des dépenses effectuées en Belgique par un coproducteur étranger ainsi que la possibilité de signer plusieurs conventions-cadres successives entre un investisseur et un producteur, ce sur un même projet.

Monsieur le ministre, l'extension du système du "tax shelter" s'avère indispensable, afin de soutenir davantage l'émergence de nos professionnels du cinéma et de l'audiovisuel. Il convient de procéder à mon sens sans précipitation. En effet, comme je vous l'indiquais l'année dernière, ouvrir aux particuliers le système du "tax shelter", c'est augmenter de façon significative le nombre de dossiers et le nombre de difficultés dans la gestion administrative et fiscale d'un budget de production cinématographique.

De plus, on le constate et vous l'avez mis en évidence, on rencontre énormément de problèmes avec certaines sociétés intermédiaires qui n'hésitent pas à facturer des commissions mirobolantes en faisant miroiter aux investisseurs des avantages fiscaux imaginaires. Cela démontre la nécessité d'assainir le milieu des sociétés intermédiaires avant de procéder à un élargissement qui rendra encore plus difficile tout contrôle des activités des personnes ou sociétés intermédiaires.

Il faut également tenir compte du fait que toutes les mesures d'élargissement envisagées devront obligatoirement faire l'objet de négociations, non seulement avec les entités fédérées, mais également avec la Commission européenne.

Monsieur le ministre, je voudrais vous poser plusieurs questions.

- Dispose-t-on d'une évaluation précise et chiffrée du système actuel du "tax shelter"?
- La réflexion quant à l'extension de ce système aux particuliers a-t-elle progressé par rapport à l'année dernière? Si tel est le cas, pouvez-vous nous donner plus d'informations à ce sujet?
- Vous dites vouloir sévir contre les personnes ou les sociétés intermédiaires malhonnêtes. Comment s'effectue le contrôle visant à repérer ces agissements plus ou moins délictueux? Quelles mesures comptez-vous prendre?
- Pourriez-vous détailler les mesures d'élargissement du "tax shelter" qui seront effectives dans un avenir proche?

Si je me réjouis que vous évoquiez la possibilité d'augmenter le plafond d'investissement, comme je vous l'avais déjà signalé lors d'une intervention l'an passé, réclamée par l'ensemble de la profession, j'aimerais toutefois savoir si cette augmentation dépasse actuellement le stade du simple projet?

Enfin, le volet fiscalité de la proposition modifiée de directive relative aux services dans le marché unique européen, présenté le 4 avril

Dit jaar heeft u op het festival van Cannes opnieuw gewag gemaakt van een hypothetische uitbreiding tot de particulieren en drie nieuwe maatregelen aangekondigd die in de komende weken effectief zullen worden ingevoerd: de gelding ervan voor televisiefictie met een duur van 22 minuten, het toekennen van die regeling voor uitgaven gedaan in België door een buitenlands coproducent en de mogelijkheid om verscheidene opeenvolgende kaderovereenkomsten te ondertekenen tussen een investeerder en een producent met betrekking tot eenzelfde project.

Men mag echter niet overhaast te werk gaan. De uitbreiding tot de particulieren zou een significante stijging van het aantal dossiers met zich brengen. De praktijken van bepaalde intermediaire bedrijven tonen aan dat een sanering van de sector noodzakelijk is. Ten slotte zal het absoluut noodzakelijk zijn om zowel met de deelgebieden als met de Europese autoriteiten te onderhandelen.

Beschikt men over een precieze evaluatie van het huidige systeem? Is de bezinning in verband met de uitbreiding tot de particulieren opgeschoten in vergelijking met vorig jaar? Zo ja, kan u ons daar meer uitleg over geven? U zegt te willen optreden tegen oneerlijke tussenpersonen: hoe geschiedt de controle ter zake? Welke maatregelen zullen in een nabije toekomst effectief worden genomen?

De mogelijkheid om het investeringsplafond op te trekken verheugt mij. Is dit meer dan een louter plan? Dreigt het fiscaal onderdeel van het onlangs door de Commissie goedgekeurd gewijzigd voorstel voor een richtlijn betreffende de diensten de "tax shelter"-regeling niet in het gedrang te brengen?

dernier par le commissaire Charlie McCreevy et adopté par la Commission européenne, ne risque-t-il pas de mettre en danger le système même du "tax shelter", véritable outil en faveur de l'exception culturelle visant à encourager la production cinématographique et audiovisuelle en Belgique?

**01.02** **Didier Reynders**, ministre: Monsieur le président, madame Déom, comme vous le savez, l'enrôlement de la déclaration fiscale des revenus 2004, qui reprennent les montants des investissements, se termine en juin. J'aurai l'occasion de présenter des chiffres précis en ce qui concerne l'impact du "tax shelter" lorsque l'enrôlement sera terminé. Mais on a vu une évolution, l'ensemble des acteurs le précisent.

En ce qui concerne les possibilités de contrôle sur des intermédiaires, je vous laisse le choix des termes que vous avez utilisés à leur égard. Je n'ai pas dit exactement la même chose que vous. Je constate que plusieurs producteurs font remarquer que les marges apparaîtraient fort importantes dans certains cas. Je rappelle qu'il s'agit de relations entre opérateurs privés et que les moyens d'action ne sont pas très étendus, si ce n'est qu'ils peuvent être soumis à la réglementation sur l'appel public à l'épargne et au contrôle de la CBFA selon le nombre d'investisseurs contactés et les montants concernés.

Ma préoccupation est de rappeler systématiquement au secteur que tout dérapage dans l'utilisation du "tax shelter" aura des conséquences. En effet, si on devait constater des fraudes, cela aurait des conséquences pour les investisseurs, mais cela permettrait à beaucoup de remettre en cause le principe même. Donc, nous sommes très vigilants en la matière. La CBFA effectue ses contrôles lorsqu'on va au-delà d'une certaine limite en matière de volume des investissements. Par ailleurs, il est évident que je rappelle systématiquement les règles. Cela doit se faire surtout à travers l'information plus directe à l'égard du producteur et des investisseurs potentiels, ce que nous faisons avec les fédérations d'entreprises ou les chambres de commerce, par exemple.

En ce qui concerne l'extension du système du "tax shelter", la méthode de travail a toujours été la même. Les propositions vont venir à travers les groupes parlementaires; on a systématiquement travaillé en réunissant autour de la table les parlementaires intéressés par la démarche. A mes yeux, c'est la meilleure façon de trouver un consensus en l'espèce. Quelles sont les possibilités?

Premièrement, en ce qui concerne l'extension aux particuliers, je vous rassure, mon idée n'est pas d'étendre directement le système aux particuliers en première ligne vers des producteurs mais à travers des systèmes de fonds d'investissements. En l'espèce, cela simplifiera la vie des producteurs et des opérateurs. Si quelque chose doit voir le jour, je crois que ce sera à travers un fonds d'investissements transparent sur le plan fiscal sur lequel la CBFA pourrait d'ailleurs exercer son rôle de contrôle. Cela permettrait à des particuliers de participer – mais évidemment pas directement – à la production d'un film.

Deuxièmement, en ce qui concerne l'extension des projets ou des produits actuels, on peut rapidement s'atteler au format des téléfilms. Tout le monde le reconnaît aujourd'hui, le format est d'environ 22

**01.02** **Minister Didier Reynders**: De inkohiering van de belastingaangiften betreffende de inkomsten 2004, met de bedragen van de investeringen, zal in juni klaar zijn. Op dat ogenblik zal ik u een balans kunnen voorleggen.

Wat uw opmerkingen betreft over de vennootschappen die als tussenpersoon optreden: het zijn uw woorden, niet de mijne. Het klopt wel dat een aantal van die vennootschappen exorbitante winsten lijken te maken. Onze slagkracht is echter beperkt, aangezien het om particuliere operatoren gaat. De regelgeving betreffende het openbaar beroep op het spaarwezen en het toezicht van de CBFA – afhankelijk van de bedragen – zijn echter wel op die vennootschappen van toepassing. Zelf beperk ik mij er grotendeels toe de sector erop te wijzen dat mogelijke ontsporingen niet zonder gevolg zullen blijven.

Wat de uitbreiding tot de particulieren betreft, is het niet de bedoeling ze rechtstreeks toegang te verlenen tot de regeling. Wel zullen ze een deelneming kunnen nemen via transparante investeringsfondsen, waarop de CBFA toezicht zou kunnen uitoefenen. Zodoende zouden de door u aangehaalde gebreken kunnen worden verholpen.

Men zou kunnen overwegen de regeling uit te breiden tot de kortere films, op voorwaarde dat het fictie betreft.

Het optrekken van de bedragen en van het investeringsplafond – een steeds terugkerend verzoek van de sector – kan wellicht worden overwogen. Het systeem van de notionele interest vermindert het effect van de "tax shelter" al in

minutes (cela pourrait être moins un jour). Tant qu'il s'agit de téléfilms de fiction, il est normal d'étendre le système du "tax shelter". Sur ce point, je crois que nous pourrions trouver rapidement une formule de proposition avec les groupes parlementaires.

Par ailleurs, la demande d'une extension des montants et des plafonds d'investissements est également une demande soutenue du secteur. Elle ne devrait pas poser de gros problèmes budgétaires. En effet, d'une part, le système des intérêts notionnels réduit déjà l'impact des mesures de "tax shelter" et, d'autre part, la mesure est budgétairement neutre. Comme nous l'avons expliqué lors de la présentation des mesures avec mon collègue du Budget à l'époque, M. Johan Vande Lanotte, on met effectivement un impôt à la porte (l'impôt sur les sociétés qui investissent) mais d'autres rentrent par la fenêtre. Il s'agit de tous les impôts perçus sur les activités réalisées en Belgique en termes de précompte professionnel, de charges sociales mais également de TVA ou d'autres sources fiscales. On pourrait donc imaginer d'augmenter le plafond.

Comme je l'ai déjà indiqué plusieurs fois, je suis assez favorable à une démarche sur les spectacles vivants. Il serait intéressant de voir dans quelle mesure on pourrait étendre le bénéfice du "tax shelter" à l'organisation d'un spectacle vivant, à l'aménagement d'un lieu, d'une infrastructure permettant un spectacle de longue durée. Ce débat a également lieu au sein de la commission des Finances en matière de sport puisque le président d'un club – Genk pour ne pas le citer – est venu nous expliquer l'intérêt que le "tax shelter" pourrait représenter dans ce domaine.

J'aborde maintenant la situation vis-à-vis de la Commission européenne.

Le débat sur le statut fiscal, quel qu'il soit, reviendra devant le Conseil Écofin. Je n'ai évidemment pas l'intention d'abandonner en quoi que ce soit la capacité pour les États de mettre en œuvre l'exception culturelle, en ce compris à travers des mesures comme celles-ci, qui ont été acceptées par la Commission et dont les extensions ont déjà été acceptées également.

Je voudrais conclure simplement en vous disant que je vais proposer aux différents groupes parlementaires de refaire le point sur ces aspects. Je crois que certaines mesures pourraient avancer assez vite, à savoir l'extension aux courts-métrages et, probablement également, l'augmentation du plafond d'investissement.

Il faudra alors vérifier comment mettre en œuvre un système de fonds d'investissements permettant aux particuliers d'intervenir. Peut-être – mais je ne prétends pas que cela se fera en une fois – pourrions-nous réfléchir ensemble à la manière d'élargir vers les spectacles vivants, voire aux sports, ainsi que le proposaient des responsables de clubs sportifs lors des débats que nous avons eus sur les activités sportives au sein de notre commission.

**01.03 Valérie Déom (PS):** Je vous remercie, monsieur le ministre, pour cette réponse.

Si je comprends bien, le projet que vous comptez mettre sur la table n'envisage pas une modification du système pour répondre à la dérive

sterke mate. Het zal een nuloperatie zijn, want wat langs de ene kant buiten gaat, komt langs de andere kant weer binnen.

Tevens wordt een uitbreiding tot livevoorstellingen en de sport overwogen.

De discussie over het fiscaal statuut zal weliswaar opnieuw op het niveau van de Ecofin-Raad worden gevoerd. Die regeling werd al door de Europese Commissie goedgekeurd, net als de uitbreidingen ervan.

De uitbreiding tot de kortfilms en de wijziging van de plafonds zouden op vrij korte termijn kunnen plaatsvinden. Daarna kunnen we ons bezinnen over de uitbreiding tot de particulieren, de livevoorstellingen en de sport.

**01.03 Valérie Déom (PS):** Het ontwerp beoogt niet het systeem te veranderen om de uitwassen van de vennootschappen die als tussenpersoon optreden aan te



des sociétés intermédiaires. Vous considérez qu'un contrôle va s'effectuer et qu'une relation privée ...

pakken. Wordt er bijvoorbeeld niet gedacht aan een erkenning?

**01.04** **Didier Reynders**, ministre: Il y aura un contrôle de la CBFA et un contrôle de mes services.

**01.05** **Valérie Déom** (PS): C'est cela. Mais on ne prévoit pas une agréation des sociétés intermédiaires dans la loi.

**01.06** **Didier Reynders**, ministre: Pour l'instant, non. Mais je ne l'exclus pas.

**01.06** **Minister Didier Reynders**: Neen maar dat is nooit helemaal uitgesloten.

**01.07** **Valérie Déom** (PS): Par ailleurs, je pense que les professionnels demandent la clarification de certaines choses qui faciliteraient le système, à savoir l'éligibilité des dépenses effectuées en Belgique par un co-producteur étranger ou la possibilité de signer plusieurs conventions-cadres successives entre un investisseur et un producteur sur un même projet. Cela pourrait-il aussi être envisagé dans le projet que vous allez déposer?

**01.07** **Valérie Déom** (PS): En inzake de aanvaardbare uitgaven van een buitenlandse coproductent en de mogelijkheid om opeenvolgende overeenkomsten te tekenen?

**01.08** **Didier Reynders**, ministre: Je l'ai déjà annoncé lors de rencontres avec les producteurs. Il n'est même pas exclu que l'on puisse déjà le faire par voie de circulaire sur le plan interne. Je confirme donc que nous allons réunir les groupes de travail sur le sujet.

**01.08** **Minister Didier Reynders**: Het is niet uitgesloten dat we dat kunnen regelen via een omzendbrief.

**01.09** **Valérie Déom** (PS): D'accord. Je vous remercie, monsieur le ministre.

*Het incident is gesloten.  
L'incident est clos.*

## **02** **Samengevoegde vragen van**

- de heer Mark Verhaegen aan de vice-eerste minister en minister van Financiën over "de fiscale discriminatie van kinderen van gehuwden wat de inkomsten uit vakantiewerk betreft" (nr. 11939)
- de heer Bart Tommelein aan de vice-eerste minister en minister van Financiën over "de zogezegde fiscale discriminatie van kinderen van gehuwden wat de inkomsten uit vakantiewerk betreft" (nr. 12122)

## **02** **Questions jointes de**

- M. Mark Verhaegen au vice-premier ministre et ministre des Finances sur "la discrimination fiscale dont sont victimes les enfants de couples mariés en matière de revenus issus d'un travail de vacances" (n° 11939)
- M. Bart Tommelein au vice-premier ministre et ministre des Finances sur "la 'discrimination fiscale' à l'encontre des enfants de personnes mariées en ce qui concerne les revenus des jobs d'étudiant" (n° 12122)

**02.01** **Mark Verhaegen** (CD&V): Mijnheer de voorzitter, mijnheer de minister, mijn vraag heeft blijkbaar heel inspirerend gewerkt. Vorige week heeft collega Govaerts uw staatssecretaris Jamar hierover al ondervraagd. Gisteravond heb ik nog een fax gezien waaruit blijkt dat ook collega Tommelein niet wil achterblijven. Hij zal straks ook in diezelfde vijver gaan vissen. Dat maakt het alleen maar boeiender.

**02.01** **Mark Verhaegen** (CD&V): Quand un enfant d'un couple marié gagne plus de 2 610 euros par mois, il n'est plus à charge de ses parents. Or, un enfant de cohabitants de fait peut, lui, gagner jusqu'à 3 770 euros avant d'être considéré comme n'étant plus à charge.

Artikel 151 van de gecoördineerde wet op de inkomstenbelasting van 1992 bepaalt dat kinderen van belastingplichtigen die als alleenstaande worden belast, meer belastingmiddelen mogen hebben dan kinderen van gehuwden. Indien een kind van gehuwden meer

Le ministre estime-t-il que les

dan 2.610 euro – het basisbedrag is 1.800 euro – verdient, is hij of zij niet meer ten laste van zijn ouders. Een kind van twee feitelijk samenwonenden mag daarentegen 3.770 euro of een basisbedrag van 2.600 euro verdienen. Dit laatste kind mag dus eigenlijk meer dan 1.000 euro meer verdienen tijdens zijn of haar vakantiewerk zonder dat dit tot gevolg heeft dat zijn ouders zwaarder zullen worden belast omdat het kind fiscaal niet langer als ten laste kan worden beschouwd.

Is de minister van mening dat kinderen van gehuwden en van feitelijk samenwonenden evenveel mogen bijverdienen via studentenarbeid en dat hetzelfde bedrag aan bestaansmiddelen moet worden gehanteerd om uit te maken of het kind ten laste is van zijn of haar ouders, ongeacht of zij gehuwd zijn of feitelijk samenwonen?

Ten tweede, is het verschillend bedrag aan bestaansmiddelen tussen kinderen van gehuwden en alleenstaanden nog langer verantwoord, mijnheer de minister, nu het onderhoudsgeld ten belopen van 2.610 euro niet langer als bestaansmiddel wordt aangemerkt?

**02.02 Bart Tommelein (VLD):** Mijnheer Verhaegen, het is eraan te zien dat u niet aan de zee woont, want ik ben niet gewoon om in een vijver te vissen. Ik ben gewoon om in de zee te vissen; die is veel groter en dan heeft men ook meer kans om vissen te vangen.

Mijnheer de minister, ik stel u die vraag omdat ik heb vastgesteld dat men het in sommige media discriminatie noemt. Volgens mij is discriminatie het ongelijk behandelen van mensen in een gelijke situatie of, omgekeerd, het gelijk behandelen van mensen die zich in een ongelijke situatie bevinden.

Ik ga nog altijd ervan uit dat mensen die alleen voor een zaak staan zich niet in dezelfde situatie bevinden als mensen die gehuwd of samenwonend zijn, zodat men, volgens mij, niet echt van discriminatie kan spreken.

Ik stel u dus, ten eerste, de vraag of u het ermee eens bent dat het hier over discriminatie gaat. Ten tweede, acht u het onredelijk dat een ouder de belastingvermindering voor een kind ten laste verliest, indien hij meer dan een bedrag van 3.262,50 euro verdient? Ten laatste, overweegt u om de grensbedragen op te trekken?

**02.03 Minister Didier Reynders:** Mijnheer de voorzitter, dit is dezelfde vraag als degene die mevrouw Govaerts vorige week stelde.

Ik hanteer dezelfde definitie van discriminatie als de heer Tommelein. Dat is normaal. Ik wil drie zaken vermelden. Wij hebben al een aantal inspanningen geleverd, zoals de afschaffing van veel discriminatie tussen gehuwde koppels, samenwonenden en alleenstaanden. Dat was al het geval bij de fiscale hervorming van 2001 en dit met een budgettaire kostprijs van 1,6 miljard euro.

We hebben nog meer gedaan sinds 2001, zoals bijvoorbeeld de echte decumul voor de bruggepensioneerden. Dat is nu zo voor iedereen. Wij gaan nog verder met een aantal maatregelen.

De problematiek waarnaar u verwijst, is ontstaan ingevolge de verhoging van het bedrag van de netto-bestaansmiddelen van

enfants de couples mariés et de cohabitants doivent avoir la possibilité de gagner le même montant dans le cadre d'un job d'étudiant? La différence entre les uns et les autres sur le plan du montant autorisé de moyens d'existence est-elle encore justifiée à l'heure où des aliments d'un montant de 2 610 euros ne sont plus considérés comme moyen d'existence?

**02.02 Bart Tommelein (VLD):** Un étudiant qui acquiert des revenus bruts imposables de plus de 3 262,5 euros n'est plus fiscalement à charge de ses parents. Mais quand il est à charge d'un parent isolé, il peut gagner jusqu'à 4 712,5 euros.

Le ministre estime-il comme moi qu'il y a en l'occurrence discrimination? Envisage-t-il de relever les montants?

**02.03 Didier Reynders, ministre:** Mme Govaerts a posé la même question la semaine dernière.

Je définis la discrimination tout comme M. Tommelein. Nous avons déjà déployé des efforts pour mettre fin aux discriminations entre personnes mariées, cohabitants et isolés. Lors de la réforme fiscale de 2001, il en a coûté 1,6 milliards d'euros. Par la suite, nous avons également réalisé le véritable decumul en faveur des prépensionnés.

kinderen van alleenstaanden en ingevolge het niet meer in aanmerking nemen van de eerste schijf alimentatierente voor het bepalen van het netto-bestaansminimum. Beide maatregelen werden afzonderlijk ingevoerd om kinderen van alleenstaande of gescheiden ouders dezelfde kansen te bieden om onder meer een vakantiejob uit te oefenen.

Ik heb al vaker gezegd dat wij dankzij deze mogelijkheid in onze wetgeving nu zeer hoge bedragen hebben wat vakantiewerk betreft. Ik denk dus dat wij een oplossing hebben gevonden voor veel verschillende gevallen. Ik weet niet of het mogelijk is om nog tot een hoger bedrag te komen inzake vakantiewerk. Het is voor beide gevallen al een heel hoog bedrag.

De heer Jamar heeft reeds aan mevrouw Govaerts gezegd dat wij bereid zijn om samen met het Parlement na te gaan of deze maatregelen aanleiding hebben gegeven tot andere problemen. Dit kan bijvoorbeeld gebeuren door middel van hoorzittingen met instanties zoals de Gezinsbond of La Ligue des Familles. Daarna kunnen dan de nodige en correcte conclusies worden genomen.

Wij hebben de laatste jaren altijd positieve maatregelen genomen ten voordele van de verschillende gezinssamenstellingen waarvan de kinderen een studentenjob willen uitoefenen. Ik heb er geen probleem mee om verder te gaan, maar ik denk dat dit pas na een consultatie van de verschillende actoren mogelijk zal zijn.

**02.04 Mark Verhaegen (CD&V):** Mijnheer de minister, ik heb een gevoel van déjà vu. Vorige week haalde u ook een aantal positieve elementen aan.

U zegt dat het onder druk is gebeurd. U weet dat onze fractie er altijd voor pleit om de discriminatie tussen de verschillende categorieën van belastingplichtigen af te schaffen.

**02.05 Minister Didier Reynders:** Dat is sinds 1999 niet meer het geval.

**02.06 Mark Verhaegen (CD&V):** Ik ben ook van oordeel dat men die categorieën verder moet afschaffen.

U haalt de historische context aan. Uiteindelijk zegt u geremedieerd te hebben aan de problemen van die studentenwerkers, in hoofde van de ouders dan uiteraard. Maar wij blijven erbij dat op dit moment er geen argument meer is om het onderscheid te blijven behouden tussen die 2.600 en die 3.770 euro. Dat onderscheid is er niet meer. U zegt zelf die elementen weg te halen. Vroeger werd onderhoudsgeld als bestaansmiddel beschouwd. Men hoefde gewoon na te kijken of een kind ten laste was of niet, en daarom mochten bepaalde categorieën meer bijverdienen. Vandaag is dat uit de bestaansmiddelen gehaald. Dus valt de grond weg voor dat onderscheid.

Le problème est né de la majoration du montant net de moyens d'existence chez les enfants d'isolés et de l'abstraction de la première tranche d'aliments pour la détermination du minimum d'existence net. Ces mesures ont été prises individuellement pour offrir aux enfants de parents isolés ou séparés les mêmes possibilités qu'aux autres en matière de jobs d'étudiant.

Les montants pris en considération concernant les jobs d'étudiant sont d'ores et déjà très élevés. Nous avons trouvé une solution à de nombreux cas mais j'ignore s'il sera possible d'encore augmenter les montants.

Nous sommes disposés à examiner avec le Parlement si les mesures ont généré d'autres problèmes. Des auditions pourraient par exemple être organisées avec le Gezinsbond et la Ligue des Familles. Des conclusions pourraient être tirées ensuite et peut-être pourrions nous alors aller plus loin.

**02.04 Mark Verhaegen (CD&V):** Le dossier comporte un certain nombre de points positifs mais notre groupe a toujours préconisé la suppression des discriminations.

**02.06 Mark Verhaegen (CD&V):** Aucun argument ne justifie le maintien de la distinction. Les auditions auraient pour effet de reporter le dossier aux calendes grecques. Il faut mettre un terme d'emblée aux inégalités.

Ik had eigenlijk maar één goed antwoord verwacht, met name dat u zou zeggen dat hoorzittingen inderdaad op de lange baan schuiven is. De zaak is voor mij duidelijk. Er is maar één antwoord en dat is direct actie ondernemen om die ongelijkheid onmiddellijk weg te nemen, om die ongelijkheid ongedaan te maken, om die som op te trekken zodat ook de kinderen van gehuwden evenveel mogen bijverdienen.

U moet zich eens in de plaats stellen van die jongeren. Twee jongeren gaan samen op reis met de som die zij door vakantiewerk verdiend hebben. Goed, dan is er een onderscheid. Daar kan men niet buiten. Het is niet omdat de ouders uit de ene categorie in een of ander statuut verzeild geraakt zijn en de anderen niet dat men daar onderscheid moet gaan maken. Wij vinden dat totaal fout. Ik hoop dan ook, met de zomervakantie voor de deur, dat er eindelijk een positief signaal gegeven zal worden en dat we weer niet moeten zeggen dat het alweer op de lange baan wordt geschoven, maar dat die discriminatie – ik blijf erbij, het is een discriminatie in hoofde van de jongeren die studentenwerk doen – onmiddellijk wordt weggewerkt.

Ik kan maar zeggen dat ik blijf hopen. Wij zullen ervoor blijven ijveren. Als er voort gewerkt moet worden aan het opheffen van discriminaties zullen wij ook het nodige doen.

De **voorzitter**: Mevrouw Govaerts, ik kan u alleen het woord geven inzake de procedure want u mag normaal niet tussenbeide komen in de discussie. Het Reglement laat dat niet toe. Maar misschien wil u iets zeggen over de procedure? Dan mag u dat doen.

**02.07 Marleen Govaerts** (Vlaams Belang): Mijnheer de voorzitter, ik ben verwonderd dat de heer Tommelein zei dat er geen discriminatie was. Hij vergeet dat er gehuwde koppels zijn waar er maar één inkomen is. Er is dus wel een discriminatie. Hij gaat ervan uit dat er twee inkomens zijn telkens waar mensen gehuwd zijn of wettelijk samenwonen. Dat is niet waar.

**02.07 Marleen Govaerts** (Vlaams Belang): M. Tommelein considère à tort que chaque couple marié dispose de deux revenus. Il est donc bien question d'une discrimination.

De **voorzitter**: (...)

**02.08 Marleen Govaerts** (Vlaams Belang): Goed, maar ik heb het gezegd. Ik hoop dat het in het verslag staat. Er is wel een discriminatie.

De **voorzitter**: Tenzij de minister nog wenst te repliceren, is het incident gesloten.

*L'incident est clos.  
Het incident is gesloten.*

### **03 Questions jointes de**

- **M. Joseph Arens au vice-premier ministre et ministre des Finances sur "la majoration de la quotité exemptée pour enfants à charge dans le chef des travailleurs frontaliers" (n° 12021)**

- **Mme Marleen Govaerts au vice-premier ministre et ministre des Finances sur "la discrimination fiscale accrue à l'égard des ouvriers frontaliers" (n° 12053)**

### **03 Samengevoegde vragen van**

- **de heer Joseph Arens aan de vice-eerste minister en minister van Financiën over "de verhoging van de belastingvrije som voor kinderen ten laste voor grensarbeiders" (nr. 12021)**

- **mevrouw Marleen Govaerts aan de vice-eerste minister en minister van Financiën over "de toegenomen fiscale discriminatie van grensarbeiders" (nr. 12053)**

**03.01 Joseph Arens** (cdH): Monsieur le président, monsieur le

**03.01 Joseph Arens** (cdH):

ministre, tous les enfants qui sont considérés comme fiscalement à charge donnent droit à un supplément de quotité exemptée d'impôts.

En effet, conformément à l'article 134 du Code des impôts sur les revenus, la quotité du revenu exemptée d'impôt est fixée par contribuable et comprend le total du montant de base, à savoir 5.780 euros pour l'exercice d'imposition 2006, qu'il convient de majorer d'un montant supplémentaire pour les enfants à charge.

Lorsqu'une imposition commune est établie, les suppléments de quotité exemptée pour enfants à charge sont imputés dans le chef du contribuable qui a le revenu imposable le plus élevé.

C'est ainsi que lorsque l'un des conjoints dispose de revenus étrangers exonérés d'impôts en Belgique en vertu d'une convention préventive de double imposition et que ces revenus sont les plus élevés du ménage, la charge des enfants est attribuée à ce conjoint alors que ses revenus sont exonérés d'impôts avec pour conséquence qu'aucun des conjoints ne peut bénéficier de cet avantage fiscal.

À cet égard, monsieur le ministre, je souhaiterais savoir si vous confirmez la situation. Dans l'affirmative, n'estimez-vous pas que cette situation entraîne une discrimination, d'une part, par rapport aux ménages disposant exclusivement de revenus imposables en Belgique et, d'autre part, par rapport aux ménages où l'un des conjoints n'est pas imposable en Belgique en vertu d'une convention préventive à la double imposition mais dispose néanmoins du revenu le plus faible du ménage? Dans la négative, pourquoi? Dans l'affirmative, envisagez-vous de prendre une initiative afin de remédier à cette situation? Si oui, laquelle et dans quel délai?

**03.02 Marleen Govaerts** (Vlaams Belang): Mijnheer de voorzitter, mijnheer de minister, in oktober 2005 heb ik u gevraagd de bestaande fiscale discriminaties die vooral grote gezinnen treffen weg te werken. Ook de grensarbeiders met een paar kinderen of ouderen ten laste zijn slachtoffer van ons systeem. Met de nieuwe aftrekken voor kinderopvang tot 12 jaar en de verhoging van de belastingvrije som voor familie ouder dan 65 jaar voorzien in de aangiften van het aanslagjaar 2006, inkomsten 2005 is het verschil in fiscaal voordeel nog groter geworden tussen de gewone belastingplichtige en de grensarbeiders die in het buitenland hun hoogste inkomen verdienen.

Als het hoogste belastbaar inkomen in Nederland wordt verdiend en hier is vrijgesteld, dan levert de aftrek voor kinderen of de verhoging van de belastingvrije som bij ouderenopvang geen fiscaal voordeel op. Wanneer het hoogste belastbaar inkomen in België wordt verdiend, dan kan de grensarbeider wel genieten van het fiscaal voordeel. Zo kan het verlies aan fiscaal voordeel variëren van 882 euro voor twee kinderen ten laste tot 4.900 euro voor een kind en twee ouderen van 65 jaar of ouder ten laste.

Mijnheer de minister, vindt u dat grensgezinnen onderling worden gediscrimineerd bij het toekennen van de belastingvermindering voor personen ten laste?

Vindt u dat grensarbeidersgezinnen waarvan het hoogste inkomen

Overeenkomstig het Wetboek van de inkomstenbelastingen geeft elk kind dat fiscaal ten laste is recht op een bijkomende belastingvrije som. In geval van een gemeenschappelijke aanslag wordt dit supplement aangerekend aan de echtgenoot met het hoogste belastbare inkomen. Daarom geniet dan ook geen enkele van de echtgenoten dit fiscaal voordeel wanneer de belastingplichtige buitenlandse inkomsten heeft die vrijgesteld zijn van belastingen krachtens een overeenkomst tot voorkoming van dubbele belasting.

Bevestigt u deze situatie? Zo ja, bent u dan niet van oordeel dat er sprake is van discriminatie ten opzichte van gezinnen met uitsluitend in België belastbare inkomens en ten opzichte van gezinnen waarbij de echtgenoot die niet in België belastbaar is, over het laagste inkomen beschikt? Overweegt u maatregelen ter zake te nemen? Wat zijn die maatregelen en wanneer zullen ze worden genomen?

**03.02 Marleen Govaerts** (Vlaams Belang): En octobre 2005 déjà, j'ai demandé au ministre de mettre fin aux discriminations fiscales qui touchent principalement les familles nombreuses. Toutefois, la déduction ou quotité du revenu exemptée d'impôt appliquée à partir de l'exercice d'imposition 2006 pour la prise en charge d'enfants et de personnes âgées accentue encore les différences entre les contribuables ordinaires et les travailleurs frontaliers qui perçoivent leur revenu principal à l'étranger. Si le revenu imposable le plus élevé est perçu à l'étranger, la déduction ou quotité du revenu exemptée d'impôt ne génère aucun avantage fiscal. Le travailleur peut en revanche prétendre à un avantage fiscal si le revenu principal est perçu en Belgique. La perte de l'avantage fiscal varie entre 882 euros pour

van vrijgestelde buitenlandse oorsprong is, recht hebben op een effectief financieel voordeel voor personen ten laste?

Vindt u dat de belastingvermindering voor personen ten laste moet worden berekend op het laagste inkomen als dit voor het gezin financieel gunstiger is?

deux enfants à charge et 4 900 euros pour un enfant et deux personnes âgées à charge.

Le ministre ne pense-t-il pas que les ménages frontaliers sont discriminés en ce qui concerne l'octroi d'une réduction d'impôt pour personnes à charge? Estime-t-il que les ménages qui perçoivent leur revenu principal à l'étranger ont droit à un avantage fiscal effectif? Est-il d'avis que la réduction d'impôt pour personnes à charge doit être calculée sur la base du revenu le plus faible si cette option est financièrement plus avantageuse pour le ménage?

**03.03** **Didier Reynders**, ministre: Monsieur le président, concrètement, tant M. Arens que Mme Govaerts font d'abord allusion à une situation dans laquelle le contribuable est fiscalisé dans le pays où l'activité est exercée. Dans ce cas, les enfants à charge ont normalement été pris en considération pour le calcul de l'impôt dû dans ce pays qui applique bien entendu des règles de prise en compte d'enfants à charge dans le calcul de l'impôt sur le revenu. Ces enfants sont donc déjà pris une première fois en considération. Je ne vois pas très bien les raisons qui feraient que l'on accorderait une deuxième fois un avantage fiscal pour enfants à charge dans le calcul de ce qui doit encore intervenir en Belgique.

Quand on invoque une discrimination, j'aimerais à tout le moins qu'on montre des cas concrets dans lesquels des personnes ne bénéficieraient de rien en matière d'enfants à charge dans les pays voisins. À ma connaissance, dans les conventions que nous avons examinées avec les Pays-Bas, l'Allemagne, le Luxembourg ou qu'on tente d'examiner maintenant avec la France, il y a toujours dans ces pays des mesures fiscales favorables à l'existence d'enfants dans un ménage. Je ne vois pas très bien sur quelle base on pourrait demander qu'on applique des mesures favorables pour les enfants à charge à l'étranger puis le faire une deuxième fois en Belgique.

De vraag van mevrouw Govaerts gaat over een specifieke toestand. Mevrouw Govaerts vroeg of het mogelijk is dat de belastingvermindering voor personen ten laste zou worden berekend op het laagste inkomen, als dit voor het gezin financieel gunstiger is. Dat is een specifiek geval. Ik ben bereid om een wetsvoorstel te onderzoeken. Wij zullen zien, als het wordt ingediend. Het is een mogelijkheid, maar er moet eerst een begrotingsanalyse worden gemaakt. Wat de fiscalisering van de inkomsten in het buitenland betreft, er is al een eerste voordeel voor de kinderen ten laste.

Concrètement, en ce qui concerne ce dossier, on peut éventuellement imaginer d'examiner la question sur base d'une proposition de loi relative à la possibilité pour les familles de prendre en compte les revenus les plus bas si cela est plus avantageux pour elles. Nous verrons quelles en sont les conséquences budgétaires.

**03.03** **Minister Didier Reynders:** Wanneer de belastingplichtige in het buitenland wordt belast, worden de kinderen ten laste in aanmerking genomen om de belasting te berekenen die verschuldigd is in het land waar de activiteit wordt uitgeoefend. Al onze buurlanden hanteren gunstige maatregelen voor kinderen ten laste; er is geen reden om dit fiscaal voordeel een tweede maal toe te kennen.

La question de Mme Govaerts porte sur une situation particulière. Je suis disposé à examiner une proposition de loi. Il convient de procéder d'abord à une analyse budgétaire. Concernant la fiscalisation des revenus à l'étranger, il existe déjà un premier avantage pour enfants à charge.

Deze kwestie zou onderzocht kunnen worden vertrekkend van een wetsvoorstel dat de gezinnen de mogelijkheid biedt het laagste inkomen te hanteren.

En revanche, en ce qui concerne la remarque générale, je rappelle que les conventions sont des conventions préventives de double imposition. Nous essayons d'éviter cela tout en essayant d'avoir au moins une fois une imposition.

Par ailleurs, si l'avantage pour les familles avec enfants est donné à l'étranger, il n'est pas question que nous l'accordions une deuxième fois en Belgique et réciproquement, bien entendu.

**03.04 Joseph Arens** (cdH): Monsieur le président, je remercie le ministre pour sa réponse.

Il est vrai que la question m'a surtout été posée par des personnes dont le revenu le plus faible est à l'étranger. C'est dans cette mesure que l'on peut estimer qu'il y a là un problème de discrimination.

**03.05 Didier Reynders**, ministre: Je répète que je suis prêt à examiner toute proposition de loi en la matière.

**03.04 Joseph Arens** (cdH): ik werd in dit verband vooral ondervraagd door personen wier inkomen in het buitenland het laagste is. Er is dus in dat geval discriminatie.

**03.05 Minister Didier Reynders:** Ik ben bereid een wetsvoorstel te bespreken.

**03.06 Joseph Arens** (cdH): Je vous remercie.

**03.07 Marleen Govaerts** (Vlaams Belang): Mijnheer de voorzitter, de vraag gaat duidelijk over extra voordelen die het land aan de inwoners van België heeft toegekend, die daarmee extra fiscaal voordeel voor kinderen of ouderen kunnen genieten.

In de andere landen zullen niet zoveel voordelen worden toegekend, hoewel hun kinderen in België leven en naar school gaan. Misschien is in de andere landen bijvoorbeeld het onderwijs gratis. In dat geval is het fiscale voordeel niet nodig. Onze mensen moeten hetzelfde voordeel kunnen genieten.

**03.07 Marleen Govaerts** (Vlaams Belang): Ma question portait sur les avantages supplémentaires octroyés par les pays étrangers aux habitants de la Belgique. Nos concitoyens doivent pouvoir bénéficier des mêmes avantages. Je dépose une proposition de loi, de sorte que le système le plus avantageux puisse être choisi.

Ik zal over het thema zeker een wetsvoorstel indienen, waarin ik de mensen de keuze wil laten. In de belastingaangifte zijn er nog rubrieken waarbij mag worden gekozen voor het voordeligste systeem. Wij zullen proberen de keuzemogelijkheid ook voor dat punt te laten invoeren.

Ik dank de minister voor zijn antwoord.

*Het incident is gesloten.  
L'incident est clos.*

*Voorzitter: Luk Van Biesen.  
Président: Luk Van Biesen.*

#### **04** **Samengevoegde vragen van**

- mevrouw **Annemie Roppe** aan de vice-eerste minister en minister van Financiën over "het invullen van de belastingaangifte door minderjarigen" (nr. 12054)
- de heer **Carl Devlies** aan de vice-eerste minister en minister van Financiën over "de belasting van eigen inkomsten van kinderen" (nr. 12128)

#### **04** **Questions jointes de**

- **Mme Annemie Roppe** au vice-premier ministre et ministre des Finances sur "les déclarations fiscales à remplir par les mineurs d'âge" (n° 12054)
- **M. Carl Devlies** au vice-premier ministre et ministre des Finances sur "l'impôt sur les revenus propres aux enfants" (n° 12128)

**04.01 Annemie Roppe** (sp.a-spirit): Mijnheer de voorzitter, mijnheer de minister, mijn vraag gaat niet meteen over de discriminaties, maar wel over procedures en administratieve overlast. Ik weet dat er een staatssecretaris is die zich specifiek bezighoudt met kafkaïaanse toestanden, maar ook hier vallen er maatregelen te nemen.

Minderjarigen moeten tegenwoordig blijkbaar ook een belastingbrief invullen. Uit bevraging van de administratie blijkt de redenering hierachter te zijn dat kinderen van gescheiden ouders alimentatiegeld ontvangen en dit dus ook moeten aangeven. Dat is een argumentatie die uiteraard volledig correct is.

Daarnaast is het ondertussen voor iedereen duidelijk dat er op dit ogenblik heel wat middelen nodig zijn om de procedure van de verwerking van aangiftedossiers te versnellen. Een van de redenen waarom deze procedure zo traag verloopt is natuurlijk de aanzienlijke hoeveelheid dossiers dat moet verwerkt worden, waaronder dus deze dossiers van minderjarige kinderen.

Mijnheer de minister, daarom had ik graag van u gehoord of u zich bewust bent van deze problematiek. In welke maatregelen voorziet u eventueel om hieraan een oplossing te geven? Op welke termijn acht u dit mogelijk?

**04.02 Carl Devlies** (CD&V): Mijnheer de voorzitter, mijnheer de minister, ik zit niet helemaal op dezelfde golflengte als mevrouw Roppe. Ik was ook een beetje verwonderd over de discussie die ontstaan is in de pers. In regel is het zo dat de ouders van niet-ontvoogde minderjarigen het genot van de goederen van hun kinderen hebben, overeenkomstig artikel 384 van het Burgerlijk Wetboek.

Het Burgerlijk Wetboek bepaalt echter ook dat bepaalde inkomsten eigendom blijven van het kind, zoals bijvoorbeeld de onderhoudsgelden, de goederen die de kinderen door afzonderlijke arbeid en nijverheid verwerven, de ontvangsten uit goederen die hun geschonken of vermaakt werden onder de uitdrukkelijke voorwaarde dat de ouders daarvan het genot niet zullen hebben – artikel 387 van het Burgerlijk Wetboek –, en de goederen door de kinderen in eigen hoofde geërfd wegens de onwaardigheid van hun ouders – artikel 730 van het Burgerlijk Wetboek.

Vanaf de meerderjarigheid, ontvoogding of volledige ontzetting uit de ouderlijke macht dienen ook de inkomsten van al hun eigen goederen hieraan te worden toegevoegd. Het ouderlijk genot van de goederen van de kinderen eindigt op dat moment.

Mijnheer de minister, deelt u mijn mening dat de regeling in het Burgerlijk Wetboek een goede waarborg is dat geen beslag kan worden gelegd op onderhoudsgelden of inkomsten uit arbeid van het kind indien de ouders schulden hebben?

Bent u van mening dat het niet wenselijk is de eigen inkomsten toe te voegen aan de inkomsten van de ouders, waardoor zij veel zwaarder zouden worden belast?

Biedt de afzonderlijke aangifteplicht volgens u de administratieve

**04.01 Annemie Roppe** (sp.a-spirit): Les enfants mineurs de parents divorcés doivent compléter une déclaration fiscale s'ils perçoivent une pension alimentaire. Vu le grand nombre de déclarations à traiter, des moyens importants doivent être mis en œuvre pour accélérer ce traitement.

Le ministre est-il conscient de ce problème et quelles mesures va-t-il prendre pour remédier à cette situation?

**04.02 Carl Devlies** (CD&V): La déclaration fiscale distincte pour les enfants a été à l'origine de maintes discussions dans la presse. Malgré que les parents d'enfants non émancipés aient la jouissance des biens de leurs enfants, les enfants restent propriétaires des pensions alimentaires, des biens qu'ils pourront acquérir par un travail distinct, ainsi que des moyens ou des biens dont il leur a été explicitement fait don sans que les père et mère n'en aient la jouissance. De plus, appartiennent également aux enfants les biens dont ils héritent personnellement pour cause d'indignité des parents. Les parents n'ont plus la jouissance des biens de leurs enfants lorsque ces derniers atteignent la majorité ou sont émancipés, ou en cas de déchéance de l'autorité parentale.

Le ministre estime-t-il également que la réglementation existante permet assurément d'éviter que les ressources d'un enfant puissent être saisies lorsque ses parents ont des dettes? Il n'est pas souhaitable d'assimiler les



waarborg dat de ouders of de administratie niet de vergissing zouden begaan die inkomsten te belasten in hoofde van de ouders?

revenus propres de l'enfant à ceux des parents étant donné que ceux-ci seraient dès lors plus lourdement imposés. L'obligation de déclaration séparée offre-t-elle la garantie que les parents ou l'administration n'imposent pas les revenus au nom des parents?

**04.03** Minister **Didier Reynders**: Mijnheer de voorzitter, wat de eerste vraag van de heer Devlies betreft, ben ik helaas niet bevoegd om mij uit te spreken over het feit of de bepalingen van het Burgerlijk Wetboek terzake de nodige garanties bieden. Hij zou die vragen moeten richten aan mijn collega bevoegd voor Justitie, denk ik.

**04.03** **Didier Reynders**, ministre: La ministre de la Justice doit décider si le Code civil offre ou non les garanties nécessaires. En vertu du Code des impôts sur les revenus 1992, les revenus des enfants sont cumulés avec ceux des parents aussi longtemps que ces derniers en ont la jouissance légale.

Wat de tweede en de derde vraag betreft, bepaalt artikel 126, §4, van het Wetboek van Inkomstenbelastingen 1992 uitdrukkelijk dat de inkomsten van kinderen bij de inkomsten van hun ouders worden gevoegd, zolang de ouders het wettelijk genot daarvan hebben. In die omstandigheid meen ik dat de vrees dat bepaalde inkomsten van kinderen ten onrechte bij de ouders zouden worden belast, ongegrond is.

Tout qui est soumis à l'impôt des personnes physiques, notamment les mineurs qui bénéficient d'une pension alimentaire, reçoit un formulaire de déclaration. Cette disposition n'est pas inutile étant donné qu'au moment de l'envoi du formulaire, l'administration ne connaît ni les revenus perçus par le mineur ni le montant de pension alimentaire déclaré par les parents. Tout contribuable est imposé sur les revenus qu'il a perçus si la limite du montant exonéré est dépassée.

Wat de vraag van mevrouw Roppe betreft, wil ik erop wijzen dat, zoals zij reeds heeft vermeld, het de bedoeling is een aangifte toe te sturen aan alle personen, ongeacht hun leeftijd, die onderworpen zijn aan de personenbelasting. In dit geval betreft het minderjarige kinderen die onderhoudsuitkeringen ontvangen. Het is niet correct de toezending aan die groep van belastingplichtigen, die maar een beperkte groep van de belastingplichtigen vertegenwoordigt, te zien als een overbodige toezending, aangezien de administratie op het moment van de verzending niet steeds beschikt over de volledige gegevens van de ontvangen inkomsten van de minderjarige, noch over het aangegeven bedrag van onderhoudsuitkeringen bij de schuldenaar ervan. Bovendien wordt door die wijze van verzending iedere belastingplichtige belast op de inkomsten die hij zelf heeft ontvangen, in de veronderstelling dat het bedrag het vrijgesteld bedrag overtreft.

L'administration s'efforce de déterminer une base d'imposition correcte pour chaque contribuable et si besoin en est, apporte son aide aux citoyens lorsqu'il s'agit de compléter la déclaration.

Tot slot zou ik er nog op willen wijzen dat de administratie alles in het werk stelt om een correcte grondslag van de aanslag te bepalen per belastingplichtige en waar nodig de belastingplichtige bij te staan bij het invullen van de aangifte van de personenbelastingen. Ik heb gevraagd aan mijn administratie om, in samenwerking met staatssecretaris Van Quickenborne, eventueel een andere procedure of een ander mechanisme te onderzoeken.

J'ai demandé à l'administration d'examiner si une autre procédure est envisageable. Le formulaire de déclaration est également nécessaire parce que les enfants peuvent encore posséder d'autres revenus.

U weet dat er inkomsten zijn, niet alleen ten gevolge van een aantal burgerlijke verplichtingen van de ouders, maar ook andere inkomsten voor soms zeer jonge kinderen. We moeten toch een correcte informatie hebben. Ik ben bereid naar andere mechanismen te gaan dan de verzending van een aangifte. Dat is misschien mogelijk. Maar we moeten nu eenmaal een zeer goed zicht hebben op alle inkomsten van alle belastingplichtigen.

**04.04** **Annemie Roppe** (sp.a-spirit): Mijnheer de voorzitter, ik dank de minister voor zijn antwoord. Ik ben blij dat onderzocht wordt of er geen andere mechanismen nodig zijn. Hier ging het alleen over de

**04.04** **Annemie Roppe** (sp.a-spirit): Je me félicite que la mise en œuvre d'un autre système soit

gevallen waarin alimentatie wordt uitgekeerd. Op het ogenblik dat de ouders hun aangifte doen, zal daarvan uiteraard ook een spoor te vinden zijn. Dan is het een beetje overbodig dat dat door de kinderen ook nog eens gebeurt.

**04.05** Minister **Didier Reynders**: Als het zeker is dat er geen andere inkomsten zijn. U weet dat zelfs van zeer kleine inkomsten aangifte moet worden gedaan.

**04.06** **Annemie Roppe** (sp.a-spirit): Dat klopt. Op voorhand weet men dat niet.

**04.07** **Carl Devlies** (CD&V): Ik deel de visie van de minister. Ik ben het volledig eens met het antwoord dat hij heeft gegeven. Het gaat inderdaad niet alleen over het onderhoudsgeld, maar ook over mogelijke andere inkomsten die eigen zijn. Ik denk inderdaad dat best met afzonderlijke aangifteformulieren wordt gewerkt, tenzij men een betere methode vindt. Met de huidige kennis denk ik echter dat een afzonderlijke aangifteformulier de beste werkwijze is. Op die manier hebben wij immers de garantie dat de aanslag op een correcte wijze gebeurt en dat er ook geen administratieve vergissingen gebeuren, zoals de vermenging van de inkomsten van ouders en kinderen. Ik denk dat dit op dit ogenblik de beste oplossing is.

*Het incident is gesloten.  
L'incident est clos.*

De **voorzitter**: Vraag nr. 12023 van de heer Jean-Jacques Viseur wordt ingetrokken.

**05** **Vraag van de heer Carl Devlies aan de vice-eerste minister en minister van Financiën over "de aangifteformulieren voor het aanslagjaar 2006" (nr. 12069)**

**05** **Question de M. Carl Devlies au vice-premier ministre et ministre des Finances sur "les formulaires de déclaration pour l'exercice d'imposition 2006" (n° 12069)**

**05.01** **Carl Devlies** (CD&V): Mijnheer de voorzitter, mijnheer de minister, het blijkt dat heel wat belastingplichtigen hun aangifteformulieren nog niet hebben ontvangen.

Kunt u in die omstandigheden garanderen dat de belastingplichtigen over de minimale termijn van een maand zullen beschikken om hun aangifte in te dienen?

Bovendien zijn vele zelfstandigen nog niet in het bezit van de noodzakelijke attesten en fiscale fiches die bij de belastingaangifte moeten worden gevoegd.

Ook stel ik vast dat heel wat organisaties om die reden aandringen op het uitstellen met enkele weken van de aangiftetermijn.

Wat is het standpunt van de minister?

**05.02** Minister **Didier Reynders**: Mijnheer de voorzitter, mijnheer Devlies, overeenkomstig artikel 308, §1, van het Wetboek van Inkomstenbelasting 1992 moeten de belastingplichtigen hun aangifte in de personenbelasting bij de betrokken dienst doen toekomen binnen de op het formulier aangegeven termijn die niet korter mag zijn dan een maand, te rekenen vanaf de verzending ervan. Indien de

examinée. Je pense qu'il n'est pas nécessaire que les enfants déclarent leur pension alimentaire si les parents la déclarent déjà.

**04.05** **Didier Reynders**, ministre: Vous avez raison, à condition que les enfants n'aient pas d'autres revenus.

**04.07** **Carl Devlies** (CD&V): Je suis d'accord avec le ministre. Étant donné qu'il est possible que les enfants perçoivent d'autres revenus, il est préférable d'utiliser des formulaires de déclaration séparés.

**05.01** **Carl Devlies** (CD&V): Des contribuables ne sont pas encore en possession de leur déclaration. Le ministre peut-il leur garantir qu'ils disposeront d'un mois pour la compléter?

Certains indépendants n'ont toujours pas reçu les attestations à joindre à la déclaration, de sorte que leurs organisations représentatives demandent une prolongation du délai d'introduction. Qu'en pense le ministre?

**05.02** **Didier Reynders**, ministre: Selon le Code des Impôts sur les revenus 1992, le délai de dépôt d'une déclaration fiscale est au minimum d'un mois après envoi de la déclaration. Si certains

aangifte in de personenbelastingen voor het aanslagjaar 2006 van sommige belastingplichtigen na 19 juni 2006 zou worden ontvangen, dan zal voor deze belastingplichtigen de termijn voor terugzending ervan moeten worden verlengd. Dat heb ik altijd gezegd.

Ik heb ook sommige diensten instructies gegeven, bijvoorbeeld in geval van staking van De Post, zoals bijvoorbeeld gedurende meer dan een week in mijn stad Luik. Dat heeft uiteraard consequenties voor de verzending van de documenten. In dat verband is er dus geen probleem.

Wat betreft het indienen van aangiften na de voorgeschreven termijn wordt volgens de bepalingen van artikel 311 aan de directeur-generaal van de directe belastingen of aan zijn gedelegeerde, de bevoegdheid gegeven tot het verlengen van de aangiftetermijn. Dit kan aan de hand van een algemene of individuele aanvraag.

Voor veel professionelen zoals de zelfstandigen heb ik altijd gezegd dat het mogelijk is om de indiening door een mandataris te laten doen tot 31 oktober, op voorwaarde dat het via Tax-on-web gebeurt. Tot op vandaag hebben we al meer dan 100.000 elektronische aangiften ontvangen. Er zijn wel veel vragen inzake ontvangst van de aangifte, maar we halen al meer dan 100.000 elektronische aangiften. Daarin moeten we dus verdergaan.

De datum is nu 19 juli en normaal is dat geen probleem qua termijn, zelfs niet bij problemen als staking bij De Post. Daarbij is het voor vele professionelen altijd mogelijk om hun aangifte tot 31 oktober door hun mandatarissen elektronisch te laten indienen.

**05.03 Carl Devlies (CD&V):** Mijnheer de minister, ik stel vast dat u niet bereid bent in te gaan op de vraag van vele organisaties om de termijn met enkele weken te verlengen en vrij strikt bent in de toepassing van de wetgeving.

Mijnheer de minister, ik dring erop aan dat de FOD Financiën zelf dezelfde striktheid hanteert. De wet voorziet erin dat een aantal attesten voor 1 maart moet worden afgeleverd. Deze deadline werd dit jaar andermaal niet gerespecteerd. Ik herhaal dat dezelfde eisen en dezelfde zorgvuldigheid ook worden gevraagd van de FOD Financiën zoals dit het geval is voor de belastingplichtigen.

**05.04 Minister Didier Reynders:** Mijnheer de voorzitter, de wettelijke termijn is 30 juni. Ik heb reeds een aanvullende termijn tot en met 19 juli toegestaan en tot en met 31 oktober voor de elektronische aangifte van een mandataris. Volgens mij is dit een zeer lange termijn.

**05.05 Carl Devlies (CD&V):** Mijnheer de minister, ik meen dat dit het minste is wat u kon doen. Door de laattijdige verzending van de aangifteformulieren was het verlengen van de termijn met een drietal weken het absolute minimum.

*Het incident is gesloten.  
L'incident est clos.*

reçoivent leur déclaration après le 19 juin 2006, le délai de dépôt sera prolongé spécialement pour eux. Par exemple, il y a eu du retard dans certaines villes à cause de grèves à La Poste.

Le directeur général des contributions directes peut prolonger le délai de déclaration après qu'une demande générale ou individuelle lui a été adressée. Quant aux indépendants, ils ont jusqu'au 31 octobre 2006 pour faire compléter leur déclaration sur Tax-on-Web par leur mandataire.

**05.03 Carl Devlies (CD&V):** Le ministre n'est donc pas disposé à prolonger le délai et veut appliquer strictement la législation. J'aimerais que l'administration l'applique tout aussi strictement car certaines attestations qui auraient dû être envoyées avant le 1<sup>er</sup> mars 2006 ne l'ont toujours pas été.

**05.04 Didier Reynders, ministre:** J'ai déjà prolongé le délai légal, qui courait jusqu'au 30 juin 2006, jusqu'au 19 juillet et même jusqu'au 31 octobre en ce qui concerne les déclarations électroniques complétées par un mandataire.

**05.05 Carl Devlies (CD&V):** Il le fallait étant donné que les déclarations ont été envoyées tardivement.

**06** Vraag van de heer Bart Tommelein aan de vice-eerste minister en minister van Financiën over "de BTW op transfers van sportbeoefenaars" (nr. 12048)

**06** Question de M. Bart Tommelein au vice-premier ministre et ministre des Finances sur "la TVA sur les transferts de sportifs" (n° 12048)

**06.01** **Bart Tommelein** (VLD): Mijnheer de voorzitter, mijnheer de minister, een transfer waarbij een betaalde sportbeoefenaar van de ene club naar de andere overgaat mits betaling van een transfersom, is een dienst in de zin van artikel 8, §1, van het BTW-Wetboek. Indien de club van de sportbeoefenaar BTW-plichtig is, dient BTW te worden geheven op de transfersom.

Over dit punt had ik graag vier vragen gesteld.

Ten eerste, is de vergoeding die een club krijgt als een speler gebruik maakt van de wet van 24 februari 1978 betreffende de arbeidsovereenkomst voor betaalde sportbeoefenaars aan BTW onderworpen? In dit geval wordt immers geen dienst verleend maar gaat het om een schadevergoeding.

Ten tweede, is ook een transfer van een amateur-sportbeoefenaar aan BTW onderworpen?

Ten derde, in welk land is de BTW verschuldigd indien een Belgische club een speler naar een club uit een ander EU-land transfereert en vice versa? Hoe is de situatie bij transfers naar niet-EU-landen?

Ten slotte, zijn eventuele sommen die later worden verkregen ingevolge een opschortende voorwaarde aan BTW onderworpen? Ik geef een voorbeeld. Wat gebeurt er indien de oude club nog een extra transfervergoeding ontvangt als de betrokken sportbeoefenaar door zijn nieuwe club tegen een nog groter bedrag wordt getransfereerd?

**06.02** Minister **Didier Reynders**: Mijnheer Tommelein, er zijn drie vragen, eigenlijk vier, maar twee met hetzelfde onderwerp. Ik zal proberen alle vragen te beantwoorden.

Wat uw eerste vraag betreft, de vergoeding zoals bedoeld in artikel 4 van de wet van 24 februari 1978 betreffende de arbeidsovereenkomst voor betaalde sportbeoefenaars waarop een benadeelde partij wegens het verbreken van de arbeidsovereenkomst recht heeft, is niet aan de BTW onderworpen.

Wat uw tweede en derde vraag betreft, de vrije, definitieve of tijdelijke transfer van voetballers ouder dan 16 jaar, is een dienst in de zin van artikel 18, §1, tweede lid, 7, van het BTW-wetboek ongeacht of ze beroepssporters zijn of niet. Er is dus geen verschil tussen de twee. De plaats van die handeling wordt bepaald op grond van artikel 21, §2 en §3, 7, a, van het BTW-wetboek. Ik verwijs voor bijkomende toelichting naar beslissing nummer E.T. 10612 van 6 april 1993 die u kunt raadplegen via de fiscale documentatiebank Fisconet. Er kan ook een kopie worden verstuurd, maar via elektronische weg is dit gemakkelijk.

Wat uw vierde vraag betreft, overeenkomstig de normale regels die gelden inzake de BTW is de extra transfervergoeding in het door u aangehaalde geval eveneens aan de belasting onderworpen.

**06.01** **Bart Tommelein** (VLD): La TVA doit être perçue sur le montant du transfert qu'un club sportif paie pour transférer un sportif rémunéré d'un autre club assujetti à la TVA. Les dommages et intérêts qu'un club doit payer lorsqu'un joueur invoque la loi du 24 février 1978 sont-ils soumis à la TVA? Le transfert d'un sportif amateur est-il soumis à la TVA? Quelle est la réglementation en matière de transfert vers et en provenance d'autres pays à l'intérieur et en dehors de l'Union européenne? Que se passe-t-il si l'ancien club reçoit une somme de transfert supplémentaire lorsque le sportif concerné est transféré pour un montant encore plus élevé par son nouveau club?

**06.02** **Didier Reynders**, ministre: L'indemnité visée à l'article 4 de la loi du 24 février 1978 ne constitue pas un service mais un dédommagement et n'est donc pas soumise à la TVA. Par contre, le transfert libre, définitif ou temporaire de footballeurs âgés de plus de 16 ans constitue un service au sens de l'article 18, §1, alinéa 2, 7° du Code de la TVA, indépendamment du fait qu'il s'agit de sportifs professionnels ou non. Le lieu de la prestation est défini par l'article 21, §2 et §3, 7°, a du Code de la TVA. Le site fiscal Fisconet fournit plus de détails à ce sujet. Dans le cas évoqué par M. Tommelein, l'indemnité supplémentaire pour les transferts est aussi soumise à la TVA.

**06.03 Bart Tommelein** (VLD): Mijnheer de voorzitter, mijnheer de minister, ik dank u voor uw heel duidelijk en technisch antwoord. Het is misschien beter dat ik een kopie van het antwoord aan uw medewerker vraag.

**06.03 Bart Tommelein** (VLD): Je souhaiterais obtenir une copie de cette réponse technique.

*Het incident is gesloten.*

*L'incident est clos.*

**07 Vraag van mevrouw Marleen Govaerts aan de vice-eerste minister en minister van Financiën over "de taalverhouding in de dienst Voorafgaande Beslissingen of rulingcommissie" (nr. 12057)**

**07 Question de Mme Marleen Govaerts au vice-premier ministre et ministre des Finances sur "la répartition linguistique au Service des décisions anticipées ou commission de ruling" (n° 12057)**

**07.01 Marleen Govaerts** (Vlaams Belang): Mijnheer de voorzitter, mijnheer de minister, momenteel werken er 65 ambtenaren in de dienst Voorafgaande Beslissingen: 27 Franstaligen of 42% en 38 Nederlandstaligen of 58%.

**07.01 Marleen Govaerts** (Vlaams Belang): Actuellement, le Service des Décisions Anticipées en matière fiscale emploie 27 fonctionnaires francophones et 38 néerlandophones bien que, proportionnellement, les demandes de *ruling* en néerlandais soient plus nombreuses que celles introduites en français. En 2005, les demandes en néerlandais se sont chiffrées à 251 pour 124 demandes en français et, en 2006, elles se chiffrent à ce jour à 142 pour 60 respectivement.

In werkelijkheid en in verhouding zijn er meer Nederlandstalige aanvragen dan Franstalige. In 2005 waren er 251 Nederlandstalige aanvragen of 66% en slechts 124 Franstalige aanvragen of 33%. In 2006 zijn er tot nu toe 142 Nederlandstalige aanvragen of 70%, en maar 60 Franstalige aanvragen of 30%,.

Vindt u de huidige taalverhouding in de rulingcommissie gerechtvaardigd of zult u het taalkader aanpassen aan de reële noden van de laatste twee jaar? Wanneer is die eventuele aanpassing gepland? Komen er nieuwe aanwervingen of alleen verschuivingen?

Le ministre compte-t-il adapter le cadre linguistique aux besoins réels? Prévoit-on de nouveaux recrutements ou de simples glissements?

**07.02 Minister Didier Reynders:** Mijnheer de voorzitter, mevrouw Govaerts, de Dienst Voorafgaande Beslissingen in Fiscale Zaken maakt deel uit van de centrale diensten van mijn departement.

**07.02 Didier Reynders**, ministre: Le service Décisions anticipées en matière fiscale fait partie des services centraux du département. Les cadres linguistiques actuels du SPF Finances permettent de satisfaire les besoins sur le plan linguistique de ce service, au niveau de sa direction aussi bien qu'à l'échelon des emplois d'exécution. Je n'ai pas connaissance de difficultés particulières.

De huidige taalkaders van de FOD Financiën laten toe om tegemoet te komen aan de behoeften op taalvlak van voornoemde dienst, zowel voor de betrekkingen van de tweede trap van de hiërarchie – de directiebetrekkingen – als voor de betrekkingen van de lagere trap – de uitvoerende betrekkingen.

Tot nu toe heb ik op dat vlak geen problemen opgemerkt.

**07.03 Marleen Govaerts** (Vlaams Belang): Mijnheer de minister, gaat u uit van de globale verhouding binnen de FOD Financiën of van de aparte verhouding binnen de rulingcommissie? Voornoemde verhouding is immers duidelijk scheefgetrokken.

**07.03 Marleen Govaerts** (Vlaams Belang): Mais les rapports linguistiques au sein de la commission de ruling ne sont-ils pas manifestement déséquilibrés?

**07.04 Minister Didier Reynders:** Wat betreft de voorgaande

**07.04 Didier Reynders**, ministre:

beslissingen hebben wij nog geen problemen gemerkt omtrent de taalwetgeving en de taalbehandeling van de verschillende dossiers. Het was zo gevraagd en zo gezegd door de leden van de zogenaamde rullingcommissie. Totnogtoe is er nog geen probleem. Dat zal misschien in de toekomst wel het geval zijn, maar dat zullen we dan wel zien.

À ce jour, nous n'avons pas remarqué de problèmes sur le plan de la législation linguistique et du traitement des dossiers. C'est le service lui-même qui a demandé cette répartition entre fonctionnaires des deux rôles.

**07.05 Marleen Govaerts** (Vlaams Belang): Er is toch duidelijk een scheef trekking. Het staat toch niet echt in verhouding tot het aantal aanvragen. Er zijn meer Nederlandstalige vennootschappen.

**07.05 Marleen Govaerts** (Vlaams Belang): Le rapport linguistique au sein du cadre du personnel n'est pas adapté au nombre de demandes, les sociétés néerlandophones étant plus nombreuses.

**07.06 Minister Didier Reynders:** Er zijn verschillende aanvragen in verschillende dossiers, maar totnogtoe hebben we nog geen problemen wat de behandeling van de dossiers betreft.

**07.06 Didier Reynders,** ministre: Je ne puis que répéter qu'aucun problème ne se pose sur le plan du traitement des dossiers.

*Het incident is gesloten.  
L'incident est clos.*

**08 Vraag van de heer Bart Tommelein aan de vice-eerste minister en minister van Financiën over "de aanvraag tot erkenning als instelling die fiscaal aftrekbare giften mag ontvangen" (nr. 12063)**

**08 Question de M. Bart Tommelein au vice-premier ministre et ministre des Finances sur "la demande d'agrément en tant qu'institution pouvant recevoir des libéralités déductibles fiscalement" (n° 12063)**

**08.01 Bart Tommelein** (VLD): Mijnheer de voorzitter, mijnheer de minister, giften aan bepaalde instellingen zijn fiscaal aftrekbaar, als de instelling een fiscaal attest aflevert. Het gaat om de instellingen bedoeld in artikel 104, punten 3, 4, 4bis, 4ter en 5 van het Wetboek van Inkomstenbelastingen 92.

**08.01 Bart Tommelein** (VLD): Les libéralités effectuées au profit de certaines institutions sont fiscalement déductibles à condition que ces dernières délivrent une attestation fiscale. Les institutions qui satisfont aux critères à cet effet – et qui ne sont pas mentionnées nommément dans le CIR 1992 – reçoivent un agrément du ministre, valable pour deux, quatre ou six années civiles. À l'issue de ce délai, les institutions qui souhaitent continuer à délivrer une attestation fiscale doivent solliciter le renouvellement de leur agrément. Il est illogique que l'obtention de cet agrément dure aussi longtemps puisque les données sont généralement identiques à celles de la demande précédente.

De instellingen die aan de criteria voldoen en die niet bij naam in de wet werden genoemd, moeten eerst van u een erkenning krijgen. De erkenning geldt voor een termijn van maximaal 2, 4 of 6 kalenderjaren. Wanneer de termijn ten einde loopt, moet de instelling, als zij fiscale attesten wil blijven uitreiken, de hernieuwing aanvragen.

Ik verneem dat de behandeling van erkenningaanvragen en van hernieuwingaanvragen een bijzonder lange tijd in beslag neemt. Voor de hernieuwingaanvragen is dat bijzonder onlogisch, aangezien het meestal gaat om dezelfde gegevens als bij de vorige aanvraag.

Daarom had ik u graag de volgende vragen gesteld.

Hoe lang duurt het gemiddeld om een erkenning overeenkomstig het genoemde artikel te bekomen?

Hoe lang duurt het gemiddeld om een hernieuwing van de periodieke erkenning te bekomen?

Kunt u een initiatief nemen om de procedure enigszins te bespoedigen?

Quel est le délai moyen d'obtention d'un agrément et d'un renouvellement? Le ministre prendra-t-il une initiative pour accélérer la procédure?

**08.02** Minister **Didier Reynders**: Mijnheer de voorzitter, de procedure van het onderzoek voor de hernieuwing van de erkenning is dezelfde als deze van de eerste erkenning. Men moet zich er immers van vergewissen of de instelling de erkenningsvoorwaarden nog vervult. De plaatselijke taxatiedienst voert een grondig onderzoek uit van de boekhouding en het bevoegde orgaan van de Staat, het Gewest of de Gemeenschap onderzoekt de voorwaarden betreffende de activiteiten. Vervolgens doet de centrale dienst van de administratie van de ondernemings- en inkomensfiscaliteit een laatste globaal onderzoek van het dossier. Naargelang het resultaat van het onderzoek leggen zij mij een ontwerp van erkenning of afwijzing ter ondertekening voor. Deze procedure duurt gemiddeld zes maanden tot een jaar. Deze procedure wordt niet alleen bij Financiën, maar ook in veel andere departementen toegepast, inzake verschillende materies.

Voor de culturele instellingen en instellingen die het behoud of de zorg voor monumenten en landschappen tot doel hebben, duurt de procedure langer omdat de erkenning per collectief koninklijk besluit wordt toegestaan. De ontwerpen van koninklijk besluit tot erkenning van dergelijke instellingen worden slechts periodiek voorbereid. Bovendien moeten zij vooraf de goedkeuring krijgen van de inspecteur van Financiën, geaccrediteerd bij de FOD Financiën, en van de minister van Begroting.

Deze procedure voor de toekenning van een erkenning, die zo gewild werd door de wetgever, brengt jammer genoeg met zich mee dat de termijn om een erkenning te verkrijgen aanzienlijk wordt verlengd. Ik ben echter bereid om een wetsvoorstel in dat verband te onderzoeken, bijvoorbeeld voor een andere procedure voor de culturele instellingen die het behoud en de zorg voor monumenten en landschappen tot doel hebben. Wij moeten misschien een vergelijking maken tussen een collectieve procedure en een individuele procedure. Een individuele procedure zou misschien tot een kortere behandeling kunnen leiden. Ik ben bereid om dat te onderzoeken naar aanleiding van een wetsvoorstel.

**08.03** **Bart Tommelein** (VLD): Mijnheer de voorzitter, mijnheer de minister, ik dank u voor uw antwoord.

Ik denk inderdaad dat de procedure te log is. Als een aanvraag zes maanden tot een jaar aansleept vooraleer men een erkenning kan krijgen voor iets dat twee tot zes jaar zal duren, is de doorlooptijd in verhouding te zwaar.

Verwacht u van mij dat ik een initiatief neem en een wetsvoorstel indien ter bespreking? Dan zullen we die procedure herbekijken en een voorstel terzake indienen.

**08.02** **Didier Reynders**, ministre: La procédure de renouvellement est identique à celle suivie pour le premier agrément, puisqu'il convient de s'assurer que l'institution satisfait toujours aux conditions d'agrément. Le service local de taxation analyse donc minutieusement la comptabilité et l'instance fédérale, régionale ou communautaire compétente examine les activités de l'institution. Ensuite, le service central de l'Administration de la fiscalité des entreprises et des revenus (AFER) procède à un dernier examen global. Enfin, une proposition d'agrément ou de refus m'est soumise pour signature. La procédure dure en moyenne six mois à un an.

Pour les institutions culturelles et celles qui ont pour but la conservation ou la protection des monuments et sites, la procédure est plus longue étant donné que l'agrément est octroyé par le biais d'un arrêté royal collectif. Ces projets d'arrêtés royaux ne sont rédigés que périodiquement. Ils doivent par ailleurs être préalablement approuvés par l'inspecteur des Finances et par le ministre du Budget. Cette procédure prolonge considérablement le délai nécessaire à l'obtention de l'agrément. Je suis disposé à examiner une proposition de loi instaurant une autre procédure pour cette catégorie spécifique d'institutions. Si la procédure est individuelle, peut-être la durée de traitement du dossier pourra-t-elle être raccourcie.

**08.03** **Bart Tommelein** (VLD): Étant donné la lourdeur excessive de la procédure actuelle, je déposerai une proposition en ce sens.

**08.04** Minister **Didier Reynders**: Individueel is altijd een procedure mogelijk bij bijvoorbeeld een federale collega voor Ontwikkelingssamenwerking of bij gewestelijke of gemeenschappelijke collega's voor vele andere materies. Het is dus altijd mogelijk om voor een dergelijk onderzoek om een echte termijn te vragen. We kunnen misschien een termijn vastleggen.

**08.04** **Didier Reynders**, ministre: Nous pouvons éventuellement fixer une échéance.

**08.05** **Bart Tommelein** (VLD): Ik denk inderdaad dat we daarop een maximumtermijn moeten kunnen plakken en dat iedereen rond de tafel moet kunnen zitten.

**08.05** **Bart Tommelein** (VLD): Un délai maximal devrait en effet être prévu car, pour certaines institutions, il est vraiment urgent d'obtenir l'agrément. Ce problème relève de la bonne administration et de la simplification administrative. Je demanderai dès lors l'avis du secrétaire d'État compétent.

Er zijn trouwens organisaties die heel snel moeten handelen en een erkenning moeten krijgen omdat er plots iets opduikt. Ik denk dat we daarop een maximumtermijn zouden moeten kunnen plaatsen in het kader van goed bestuur en administratieve vereenvoudiging.

Ik zal eens naar de mening van uw collega en mijn gouvgenoot Vincent Kafka vragen.

*Het incident is gesloten.*

*L'incident est clos.*

De **voorzitter**: Normaal volgt nu vraag nr. 12066 van de heer Carl Devlies over het gebouw "Palladium", maar die is gekoppeld aan vraag nr. 12105 van de heer Melchior Wathelet over de verkoop van bepaalde overheidsgebouwen. Mijnheer Devlies, bent u bereid nog even te wachten tot hij hier is? Hij is nu in de Conferentie van voorzitters. Wij zullen trachten hem te bereiken.

Dan kan ik nu de heer Bart Tommelein ook de volgende vraag laten stellen, voor hij opnieuw de krant gaat lezen, want zijn volgende vraag is nu aan de beurt.

**09** **Vraag van de heer Bart Tommelein aan de vice-eerste minister en minister van Financiën over "de belastingvermindering voor de verwerving van een milieuvriendelijke wagen" (nr. 12091)**

**09** **Question de M. Bart Tommelein au vice-premier ministre et ministre des Finances sur "la réduction d'impôt pour l'acquisition d'un véhicule propre" (n° 12091)**

**09.01** **Bart Tommelein** (VLD): Mijnheer de minister, met het nieuwe artikel 145/28 van het Wetboek van Inkomstenbelasting 1992 werd een nieuwe belastingvermindering ingevoerd voor de verwerving van een nieuwe wagen die een maximale CO<sub>2</sub>-uitstoot heeft van 115 gram per kilometer conform artikel 63/13 van het koninklijk besluit tot uitvoering van het Wetboek van Inkomstenbelasting 1992. Die belastingvermindering heeft een aantal mensen, gelukkig overigens, gestimuleerd om over te schakelen op een nieuwe, meer milieuvriendelijke wagen, wat ook de bedoeling was van de wetgever.

**09.01** **Bart Tommelein** (VLD): En vertu du nouvel article 145/28 du CIR 92, une réduction d'impôt est instaurée pour l'acquisition d'un véhicule neuf qui émet au maximum 115 grammes de CO<sub>2</sub> par kilomètre.

Bij gehuwden rijst echter de vraag aan wie van beiden die belastingvermindering toegekend moet worden. Het kan gebeuren dat de echtgenoot op wiens naam de wagen ingeschreven is, de voorbije belastbare periode weinig of geen inkomsten heeft gehad, terwijl de andere echtgenoot in die periode wel beroepsinkomsten heeft gehad.

Pour les personnes mariées, il s'agit de savoir auquel des deux époux la réduction d'impôt doit être octroyée. Cette réduction d'impôt peut-elle être répartie librement entre les époux?

Daarom had ik u graag de volgende vraag gesteld: kan de belastingvermindering voor de verwerving van een dergelijke schone wagen vrij verdeeld worden onder de echtgenoten?

**09.02** Minister **Didier Reynders**: Mijnheer de voorzitter, zoals de heer Tommelein zelf geciteerd heeft, wordt onder bepaalde voorwaarden

**09.02** **Didier Reynders**, ministre: Sous certaines conditions, une



krachtens artikel 145.28 van het Wetboek van de Inkomstenbelastingen 1992, een belastingvermindering verleend voor de uitgaven die tijdens de belastbare periode werkelijk zijn betaald voor de verwerving in nieuwe staat van een personenwagen, een wagen voor dubbel gebruik of een minibus met een maximale uitstoot van 115 gram CO<sub>2</sub> per kilometer.

De vermindering kan bijgevolg alleen worden toegestaan voor zover de belastingplichtige geheel of gedeeltelijk eigenaar is van het betrokken voertuig. Om die reden moeten de echtgenoot en de wettelijk samenwonende voor wie een gemeenschappelijke aanslag wordt gevestigd, het berekende bedrag van de belastingvermindering per voertuig onder elkaar verdelen in verhouding tot hun eigendomsaandeel in het voertuig. Dit wordt uiteengezet op bladzijde 74 van de toelichting bij de aangifte van personenbelasting aanslagjaar 2006, inkomsten 2005. Een vrije verdeling van de belastingvermindering onder de echtgenoten is bijgevolg niet mogelijk.

Gehuwden die samen een voertuig verwerven dat deel uitmaakt van het gemeenschappelijk vermogen, worden elk voor de helft als eigenaar van het voertuig aangemerkt en worden geacht elk de helft van de uitgaven te hebben gedragen. Bijgevolg wordt de belastingvermindering in dit geval aan ieder voor de helft toegekend.

Dit is normaal. We evolueren steeds meer naar een individualisering van de belastingen. Dit heeft uiteraard een aantal consequenties voor de verdeling van een aantal fiscale voordelen. Dit is wellicht geen grote vereenvoudiging, maar het is een stap naar de individualisering van de verschillende belastingen.

**09.03 Bart Tommelein (VLD):** Als ik het goed begrijp moet men als men zoiets verwerft heel duidelijk specificeren wie de wagen koopt en in welke verhouding dat gebeurt. Als men die anders koopt dan in de gewone gemeenschap van het huwelijk, moet men dat duidelijk laten specificeren op de aankoopfactuur door de verkoper.

**09.04 Minister Didier Reynders:** In veel gevallen is het 50% voor iedereen. Men kan echter een ander verhaal volgen maar dan wel met bewijs, bijvoorbeeld met een factuur op één naam.

**09.05 Bart Tommelein (VLD):** Gehuwden die een dergelijke belastingvermindering willen, doen er dus goed aan om bij de aankoop van die wagen heel duidelijk te stipuleren wie de wagen juist koopt en in welke verhouding? Dat is toch de conclusie?

réduction d'impôt est accordée, en vertu de l'article 145/28 du CIR 1992, pour l'acquisition à l'état neuf d'une voiture particulière, d'une voiture à usage mixte ou d'un minibus dont les émissions de CO<sub>2</sub> ne sont pas supérieures à 115 grammes par kilomètre.

La réduction ne peut être accordée qu'à la condition que le contribuable soit en tout ou en partie propriétaire du véhicule. Les conjoints et les cohabitants légaux pour qui une imposition commune est établie, doivent répartir entre eux le montant de la réduction d'impôt à proportion de la part du véhicule dont ils sont propriétaires. Par conséquent, une libre répartition entre conjoints de cette réduction d'impôt n'est pas possible.

Les personnes mariées qui acquièrent ensemble un véhicule qui fait partie du patrimoine commun sont propriétaires de ce véhicule, chacun pour la moitié. Dans ce cas, la réduction d'impôt est accordée pour moitié à chacun des conjoints.

Il s'agit de la conséquence normale de l'évolution vers une individualisation de l'impôt.

**09.03 Bart Tommelein (VLD):** Lorsqu'un couple marié achète une voiture en dehors de la communauté de biens, il doit donc demander au vendeur de le mentionner clairement sur la facture.

**09.04 Didier Reynders, ministre:** Normalement, c'est 50 % pour les deux parties. Un autre arrangement peut être trouvé mais dans ce cas, il faut une preuve comme une facture sur laquelle figure le nom de l'acheteur.

**09.05 Bart Tommelein (VLD):** Quiconque souhaite bénéficier d'une réduction d'impôt est donc tenu de collectionner des preuves au moment de l'achat du véhicule.

09.06 Minister **Didier Reynders**: Er is altijd iemand die betaalt.

09.07 **Bart Tommelein** (VLD): Ik weet dat er altijd iemand is die betaalt.

09.08 Minister **Didier Reynders**: Op betaling in cash na is er in zeer veel gevallen een bewijsstuk, bijvoorbeeld een bankrekeninguittreksel, waarmee men de betaling kan aantonen.

09.08 **Didier Reynders**, ministre: Sauf si le véhicule a été payé comptant, il y a généralement un justificatif comme un extrait de compte bancaire qui suffit à prouver le paiement.

09.09 **Bart Tommelein** (VLD): Dat begrijp ik, mijnheer de minister, maar het is duidelijk dat men zeer goed moet communiceren opdat discussies achteraf worden uitgesloten. Vandaar dat ik heel duidelijk stel...

09.09 **Bart Tommelein** (VLD): Il est important de préciser très clairement cet aspect, afin d'éviter toute discussion ultérieure.

09.10 Minister **Didier Reynders**: Ja, ik dank u dus voor uw vraag.

*Het incident is gesloten.  
L'incident est clos.*

#### 10 Samengevoegde vragen van

- de heer **Carl Devlies** aan de vice-eerste minister en minister van Financiën over "het 'Palladiumgebouw'" (nr. 12066)

- de heer **Melchior Wathelet** aan de vice-eerste minister en minister van Financiën over "de verkoop van bepaalde overheidsgebouwen" (nr. 12105)

#### 10 Questions jointes de

- M. **Carl Devlies** au vice-premier ministre et ministre des Finances sur "le bâtiment 'Palladium'" (n° 12066)

- M. **Melchior Wathelet** au vice-premier ministre et ministre des Finances sur "la vente de certains biens immobiliers de l'État" (n° 12105)

10.01 **Carl Devlies** (CD&V): Mijnheer de voorzitter, mijnheer de minister, de vraag gaat over een gebouw dat in het verleden werd verkocht door de dienst Overzeese Sociale Zekerheden en thans opnieuw wordt ingehuurd. Het is het gebouw dat vroeger werd betrokken door Buitenlandse Zaken. Het wordt nu ingehuurd ten voordele van de FOD Justitie.

10.01 **Carl Devlies** (CD&V): L'Office de sécurité sociale d'outre-mer (OSSOM) a, dans la passé, vendu le Palladium ; celui-ci est actuellement loué par le SPF Finances.

Mijnheer de minister, ik had graag van u een antwoord gekregen op de volgende vragen.

Quel est le montant du loyer? Est-il stipulé dans le contrat de location que le locataire doit remettre le bâtiment dans son état original à la fin de la convention? Pouvez-vous me procurer une copie du contrat de location?

Welke huurprijs wordt er betaald?

Wat is het bedrag waarvoor het gebouw destijds werd verkocht?

Bepaalt het huurcontract dat men op het einde van het contract het gebouw in zijn oorspronkelijke staat dient te herstellen?

Ik had ook graag van u een kopie van het huurcontract ontvangen.

*Voorzitter: Bart Tommelein.*

*Président: Bart Tommelein.*

10.02 **Melchior Wathelet** (cdH): Monsieur le ministre, le 13 juin dernier, la presse vous attribuait le projet, recalé au gouvernement, de

10.02 **Melchior Wathelet** (cdH): Volgens persberichten van 13 juni

transférer les bâtiments de la Cour des comptes et du Conseil d'État vers une société immobilière à capital fixe (Sicafi).

L'information n'aurait eu qu'un caractère anecdotique – vu que le projet en question a été abandonné –, d'une part, si elle ne révélait pas une nouvelle fois la difficulté qu'éprouve le gouvernement à équilibrer son budget par des opérations "one-shot" de plus en plus hasardeuses et si, d'autre part, elle ne s'inscrivait pas à la suite de décisions – bien réelles celles-là puisque traduites notamment dans l'actuel projet de loi-programme – qui visent, dans le cadre de l'opération Sicafi, à céder l'ensemble des biens occupés par des juridictions. Ce thème a d'ailleurs encore été évoqué hier au sein de cette même commission.

Pour rappel, lors de son dernier exercice budgétaire, le gouvernement avait déjà décidé d'affecter quelque 80 bâtiments dont il était propriétaire à une Sicafi avec l'espoir d'en retirer 585 millions d'euros d'argent frais pour le budget de l'État, à charge de relouer l'ensemble de ces immeubles dans le futur.

Contraint par les instances européennes de diminuer la participation de l'État dans la Sicafi et ne parvenant pas à trouver les immeubles permettant de récolter ces 585 millions escomptés (il est aujourd'hui question de 150 à 160 millions), il semble que vous cherchiez à vendre tout ce qu'il est possible de vendre en tentant tant bien que mal de ménager deux principes, par nature difficilement conciliables, à savoir la continuité du service public et la protection du droit de propriété. C'est également ce qui a été discuté hier.

Monsieur le ministre, l'information selon laquelle vous auriez proposé la vente des bâtiments du Conseil d'État et de la Cour des comptes est-elle exacte? Si oui, pourquoi vos collègues ont-ils rejeté cette proposition? Hier, vous avez une nouvelle fois vanté le système de la Sicafi qui consiste à vendre ces bâtiments pour ensuite les louer, en nous disant qu'il s'agissait là d'une manière tout à fait correcte de gérer le patrimoine de l'État. À de nombreuses reprises, vous avez dit ne pas être braqué sur les principes et qu'il ne fallait pas nécessairement être propriétaire de bâtiments pour pouvoir bien les gérer. On peut également avoir une bonne et saine gestion en les louant. Si le système est si opportun, pourquoi a-t-il été rejeté pour la vente des bâtiments de la Cour des comptes et du Conseil d'État? Pourquoi ce "non possumus" au sein du gouvernement a-t-il eu lieu?

Indépendamment de la question des critères – s'ils existent – auxquels vous vous référez pour décider de ce qui peut être vendu et de ce qui ne peut l'être, pouvez-vous nous communiquer:

- la liste des bâtiments publics cédés par l'État et dont il est aujourd'hui locataire de la Sicafi gestionnaire;
- la liste des bâtiments publics qui seront cédés par l'État dans le cadre de l'opération Sicafi 2006 ou l'état d'avancement du dossier;
- le montant du produit de la vente des bâtiments publics cédés depuis le début de l'opération Sicafi;
- le montant des loyers versés mensuellement par l'État à cette Sicafi;
- le mode de calcul des loyers versés par l'État à la Sicafi?

Enfin, monsieur le ministre, le fait qu'un certain nombre de bâtiments étaient dans un état d'entretien assez mauvais a-t-il été pris en compte dans l'ensemble des calculs? En effet, la Sicafi gère ce

was u van plan om de gebouwen van het Rekenhof en van de Raad van State onder te brengen in een vastgoedmaatschappij met vast kapitaal (vastgoedbevak). De regering zou dat plan echter hebben afgewezen. Daaruit blijkt eens te meer hoe moeilijk deze regering het wel heeft om een begroting in evenwicht voor te leggen. Ze waagt zich aan steeds stoutmoediger one-shotoperaties en heeft blijkbaar de bedoeling alle gebouwen waarin rechtscolleges gehuisvest zijn, van de hand te doen.

Tijdens het vorige begrotingsjaar had de regering al zo'n tachtig gebouwen in een vastgoedbevak ondergebracht. De verwachte opbrengst bedroeg 585 miljoen euro. De Europese overheid heeft u echter verplicht de deelneming in de vastgoedbevak te verminderen en u slaagt er niet in gebouwen te vinden waaruit u de verwachte opbrengst kan halen. Het heeft er alle schijn van weg dat u wanhopig probeert te verkopen wat kan.

Klopt het dat u voorgesteld hebt om de gebouwen van de Raad van State en het Rekenhof te verkopen? Gisteren in commissie prees u de verdiensten van het vastgoedbevak-systeem – gebouwen verkopen om ze vervolgens te huren – dat het geschikte middel zou zijn om het Staatspatrimonium te beheren. Hoe verklaart u dan de weigering van uw collega's in verband met de Raad van State en het Rekenhof? Zou u ons volgende elementen kunnen meedelen: de lijst van de door de Staat verkochte openbare gebouwen en waarvan hij vandaag huurder is van de beheerende bevak en die van de openbare gebouwen die de Staat zal verkopen in het kader van de verrichting vastgoedbevak 2006; de opbrengst van de verkoop van de openbare gebouwen die sinds het begin van de bevak-operatie verkocht werden, de maandelijkse

patrimoine immobilier et rénovera probablement ces bâtiments, je l'espère, ce qui nécessitera un certain nombre d'investissements financiers qui devront, à un moment donné, se répercuter clairement au niveau du montant du loyer.

À ce moment, une double perte s'inscrit dans le cadre de la vente ainsi que dans celui de la relocation qui devra être assumée par l'État. Cet élément a-t-il été pris en considération dans l'évaluation de ces différentes ventes?

Monsieur le ministre, certains bâtiments ne peuvent-ils en aucune manière être vendus? Lesquels? Pourquoi? Dans l'affirmative, comment expliquer cette fin de non-recevoir au sein du gouvernement?

**10.03** Minister **Didier Reynders**: Mijnheer de voorzitter, ik geef eerst een antwoord aan de heer Devlies voor zijn precieze vraag over een welomschreven gebouw.

Vooreerst wil ik wijzen op de naamsverandering van het gebouw om verwarring te vermijden. Het gebouw wordt heden Portalis genoemd in plaats van de vroegere benaming Palladium uit 2004. De naam heeft te maken met een van de opstellers van het Burgerlijk Wetboek destijds, maar dat is dus uit een andere periode.

Met betrekking tot de huurprijs kan ik meedelen dat er tot op heden nog geen huurprijs wordt betaald, maar volgens artikel 4a van het huurcontract van 20 september 2004 is die bepaald op 5.910.985 euro per jaar, zijnde de basishuurprijs aan basisindex december 2003. Omgerekend naar burelen en archieven zijn de gemiddelden 203 euro per vierkante meter per jaar voor burelen en 95 euro per vierkante meter per jaar voor de archieven.

Het huurcontract voorziet onder artikel 20 in de modaliteit met betrekking tot wijzigingen en verbeteringen aan het goed. Het artikel maakt onderscheid tussen drie categorieën van wijzigingen en verbeteringen: de telecommunicatieinfrastructuur die ten behoeve van de bezettende dienst wordt aangebracht, de rest van de eerste inrichtingswerken en de overige wijzigingen en verbeteringen die in de loop van het huurcontract worden aangebracht. Wat de tweede en derde categorie betreft, heeft de verhuurder de keuze om de wijzigingen geheel of gedeeltelijk te behouden, dan wel om het goed door de huurder in de oorspronkelijke staat te laten herstellen. Wat de telecommunicatieinfrastructuur betreft, werd in het huurcontract bepaald dat die in elk geval verwijderd dient te worden op het einde van de huur.

Ik wil hierbij wel opmerken dat het gaat om een huurcontract op lange termijn: minimaal 18 jaar. Indien een einde wordt gemaakt aan het huurcontract, kunnen de inrichtingswerken als afgeschreven worden beschouwd. Het is niet de gewoonte kopieën te bezorgen van contracten die worden gesloten tussen verschillende partijen, omdat de belangen van de andere partij hierbij betrokken zijn. Ik zal de regie en de andere partij vragen of het mogelijk is dergelijke kopie te bezorgen, met alle namen, of niet. Ik heb geen probleem met het bezorgen van een kopie aan de heer Devlies, maar ik moet het de andere partij wel vragen of dat kan met alle elementen. Normaal kan zoiets ook altijd via het Rekenhof.

huurgelden die door de Staat aan de vastgoedbevak betaald zijn en de berekeningswijze van de betaalde huurgelden? Wordt in het kader van de berekeningen rekening gehouden met het feit dat een aantal gebouwen in slechte staat verkeren, dat de vastgoedbevak ze zal moeten renoveren en dat die investeringen de huurprijzen dus achteraf zullen beïnvloeden? Vindt u dat bepaalde overheidsgebouwen in geen geval verkocht mogen worden? Zo ja, welke en waarom?

**10.03** **Didier Reynders**, ministre: L'ancien bâtiment Palladium a été rebaptisé Portalis.

Aucun loyer n'a encore été versé à ce jour. Le bail signé le 20 septembre 2004 prévoit un loyer de base de 5,9 millions d'euros par an, soit 203 euros par mètre carré et par an pour les bureaux et 95 euros par mètre carré et par an pour les archives.

Le bail stipule que le loueur peut choisir si les premiers travaux d'aménagement et les autres modifications ou améliorations apportées au cours de la période de location doivent rester en l'état après l'échéance du contrat de location ou si le locataire doit restituer le bâtiment dans son état initial. L'infrastructure de télécommunications doit cependant être démontée à l'issue du bail.

Il n'est pas d'usage que soient transmises des copies de contrats impliquant différentes parties. Je vais toutefois m'enquérir de cette possibilité auprès de la Régie des Bâtiments et demander si l'autre partie concernée est d'accord. Il est toujours possible d'obtenir ces renseignements par le biais de la Cour des comptes.

Monsieur Wathelet, répondre à vos questions ne me pose aucun problème. Je signale qu'il n'est pas habituel de traiter des questions orales au moment où un projet de loi est débattu sur le même sujet. Nous avons passé une partie de l'après-midi d'hier à débattre de cette Sicafi. Je suis étonné de l'émergence des questions aujourd'hui, qui ont pour la plupart été traitées hier. Je suis désolé de devoir le préciser. Néanmoins, je consens à revenir sur un certain nombre de points, même si ce n'est peut-être pas l'habitude. De plus, étant donné que je sens qu'on a pensé que j'ai voulu "vendre" le premier président de la Cour des comptes, voire les greffiers du Conseil d'État, je tiens évidemment à calmer l'inquiétude qui pourrait circuler à cet égard.

Tout d'abord, je partage l'appréciation de M. Wathelet: l'équilibre budgétaire n'est pas simple à atteindre. Le gouvernement le fait depuis 2000. Certes, ce n'est pas facile, puisque, voilà plus de 50 ans que cela ne s'est pas vu! Je n'étais pas né lorsqu'un gouvernement précédent a présenté et tenu un budget en équilibre. Il faut remonter à 1950-1951. Donc, je vous remercie de l'appréciation qui consiste à constater qu'il est très difficile de mettre en place un budget équilibré. Cela n'existe en Belgique que depuis 2000. La très longue période qui a vu en place d'autres formations politiques en charge des responsabilités aux Finances ou au Budget, n'a jamais connu un budget en équilibre.

Ensuite, vous dites que cela s'est fait grâce à des opérations "one shot". Je vous renvoie à l'analyse de la Commission européenne en ce qui concerne notre budget et qui constate que nous y recourons de moins en moins avec des opérations que l'on peut considérer comme exceptionnelles. Comme je le disais, nous n'avons plus la possibilité de faire ce que l'ancien gouverneur de la Banque nationale proposait toujours à son ministre de tutelle dans les années 90, à savoir vendre 1.000 tonnes d'or. Ce procédé s'avère de moins en moins possible en vertu d'accords internationaux et depuis que la propriété est plus limitée en ce qui concerne les tonnes d'or.

Nous n'avons plus tellement l'occasion de faire en termes de "one shot" ce qui a été fait par mes prédécesseurs à l'égard des institutions publiques de crédit, comme vendre totalement la CGER et une série d'autres institutions à des partenaires privés ou même, dans le secteur des télécoms, faire ce que l'on appelait des consolidations stratégiques, c'est-à-dire céder près de la moitié d'une entreprise comme Belgacom.

En ce qui concerne les bâtiments, je voudrais rappeler que depuis 1995, chaque année, l'État vend 100.000 m<sup>2</sup>. Selon les chiffres en ma possession, entre 1995 et 2005, 1.000.000 m<sup>2</sup> ont été vendus, soit 100.000 m<sup>2</sup> par an, quels que soient les ministres en charge et les gouvernements. Donc, il n'y a rien de neuf sous le soleil en la matière. Nous sommes encore propriétaires de quelques millions de mètres carrés. Aussi, relativisons le débat!

En ce qui concerne la Sicafi elle-même, j'ai présenté au gouvernement la liste globale des biens de l'État. Il s'agit d'une liste descriptive montrant quels sont les bâtiments en propriété qui pourraient faire l'objet, si on le souhaitait, d'une démarche de vente. Je répète que ce document faisait état de 407 bâtiments dont ceux

Ik heb er geen moeite mee de vraag van de heer Wathelet te beantwoorden maar ik wil er toch op wijzen dat het niet de gewoonte is mondelinge vragen te behandelen wanneer een wetsontwerp over hetzelfde onderwerp in bespreking is. Veel vragen die nu worden gesteld, zijn gisteren al in de commissie beantwoord. Maar omdat sommigen geloofden dat ik de eerste voorzitter van het Rekenhof en zelfs de griffiers van de Raad van State wou verkopen, wil ik de gemoederen bedaren.

Het is immers allesbehalve eenvoudig om de begroting in evenwicht te brengen: in 2000 gebeurde dit voor het eerst sinds vijftig jaar. U zegt dat dat evenwicht enkel door one-shotoperaties kon worden bereikt maar ik zal u de analyse van onze begroting door de Europese Commissie bezorgen waarin staat dat dit hoe langer hoe minder het geval is.

Het spreekt vanzelf dat wij niet meer de gelegenheid hebben gehad te doen wat mijn voorgangers deden door tonnen goud of publieke kredietinstellingen zoals de ASLK te verkopen of door «strategische consolidaties» in de telecomsector door te voeren...

Wat de gebouwen betreft, verkoopt de overheid sinds 1995 jaarlijks 100 000 m<sup>2</sup>, ongeacht de bevoegde ministers en regeringen. Niets nieuws onder de zon dus. De overheid heeft nog wel een paar miljoen m<sup>2</sup> in handen.

Wat de vastgoedbevak betreft, heb ik de regering een lijst voorgelegd van de (407) gebouwen die in aanmerking komen voor verkoop en waaruit de regering kan kiezen. Ik kan niet voorkomen dat iemand zich vervolgens onledig houdt met het uitzoeken van het een of andere

que vous avez cités, mais il y a également le Cinquantenaire, le Palais de justice de Bruxelles, la Cour d'arbitrage, etc. Ce sont les bâtiments dont l'État est propriétaire.

Pourquoi ai-je soumis cette liste? Pour que le gouvernement fasse un choix.

Rien n'empêche que l'un ou l'autre veuille passer son temps à tenter de relever un des bâtiments de la liste pour dire qu'il ne peut être retenu.

Pour ma part, j'ai fait des propositions pour atteindre le total voulu par le gouvernement.

La liste définitive des bâtiments à transférer a fait l'objet d'une approbation par le Conseil des ministres du 28 avril 2006, liste dans laquelle ne se retrouvent pas - je vous le confirme - les biens susmentionnés. Mais il fallait bien faire un choix sur base d'une liste reprenant toutes les propriétés.

À ce jour, ces bâtiments sont toujours propriété de l'État. Ils ne seront évidemment transférés à un partenaire que lorsque celui-ci aura été choisi et que la Sicafi aura été constituée.

Pour le moment, je ne peux évidemment pas vous donner de montant relatif aux ventes ou aux loyers à payer puisque les négociations sont en cours et que nous n'avons pas choisi de partenaire. C'est bien entendu quand on aura une Sicafi constituée que l'on pourra commencer à se poser la question du loyer.

Comme je l'ai dit, hier, à l'occasion de l'examen du projet de loi, je n'ai évidemment pas l'intention de donner les estimations que nous avons réalisées. Je ne vais pas les donner publiquement alors que nous sommes en train de négocier avec un certain nombre d'opérateurs potentiels. En effet, comme je l'ai déjà dit, je ne vois pas quel serait d'ailleurs l'intérêt de communiquer ces données, si ce n'est que de donner des informations à des opérateurs privés. Cela ne me semble vraiment pas être la bonne formule alors que, comme je viens de le dire, l'État et les opérateurs sont en pleine négociation.

Pour le reste, je confirme que je suis toujours d'avis que l'on doit pouvoir faire la comparaison entre la propriété par l'État, les coûts de rénovation que cela entraîne et les opérations de location par le biais d'une Sicafi que nous mettons en œuvre.

Je voudrais reprendre l'exemple que j'ai donné hier et qui concerne un bâtiment qui a pourtant été géré pendant plus d'une dizaine d'années par mes prédécesseurs que vous connaissez bien. Je pense ici à la Tour des Finances. Quand j'ai pris mes fonctions en 1999, j'ai découvert les conditions de travail détestables dans lesquelles plus de 3.500 personnes devaient exercer leurs activités. Pendant plus d'une dizaine d'années, cela ne semblait pas poser beaucoup de problèmes à mes prédécesseurs. Pour ma part, j'ai préféré opter pour une autre solution. Tout ce personnel a donc déménagé pour se rendre vers le North Galaxy. Il est vrai que nous n'en sommes pas propriétaire, mais je vous signale que ce déménagement s'est fait sans qu'aucune critique n'ait été émise. Aujourd'hui, le personnel est satisfait de se trouver dans un nouveau

gebouw dat toch niet kan worden verkocht.

De onroerende goederen die u vermeldt, staan niet op de definitieve lijst van over te dragen gebouwen die door de ministerraad op 28 april 2006 werd goedgekeurd.

Momenteel kan ik u geen bedragen van verkoop- of huurprijzen meedelen, vermits de procedures nog lopen en de partners nog niet werden geselecteerd. Ik ben vanzelfsprekend niet voornemens onze ramingen bekend te maken terwijl de onderhandelingen met de mogelijke operatoren nog aan de gang zijn. Ik begrijp trouwens niet welk belang men bij dergelijke mededeling zou kunnen hebben, tenzij het de bedoeling is hen die cijfers door te spelen wat natuurlijk niet de aangewezen formule is...

Voor het overige is het belangrijk om een vergelijking te maken tussen de renovatiekosten die door de Staat als eigenaar worden gedragen en de kost van een huuroperatie door middel van een bevak.

Ik wil graag het voorbeeld nog eens aanhalen waarover ik het gisteren had. In 1999 werkten 3.500 mensen in erbarmelijke omstandigheden in de Financietoren. Tot ieders tevredenheid verhuisden de betrokken diensten naar de North Galaxy, een gebouw waar we geen eigenaar van zijn maar dat beschikt over moderne uitrusting.

Voor de toekomst is alles mogelijk daar de wet garandeert dat de Staat in de gebouwen mag blijven zolang hij dat wenst.

De identiteit van de eigenaars en van de huurders is soms verrassend en resulteert uit jarenlange operaties in België.

Op de vraag of de Staat het best

bâtiment bénéficiant d'un équipement très moderne. C'est à ce niveau que la comparaison doit se faire. Devoir travailler dans des conditions inacceptables dans un bâtiment laissé à l'abandon est très différent de travailler dans un bâtiment moderne au meilleur niveau du marché actuel en matière de bureaux et avec l'équipement le plus satisfaisant possible.

Est-il possible à l'avenir d'imaginer encore d'autres bâtiments? Tout est imaginable puisque la loi prévoit et donne les garanties – c'est ce que la commission a examiné et voté hier – que l'État reste dans les lieux tant qu'il le souhaite. Les contrats de baux sont renouvelés continuellement et il existe même des solutions en cas de conflit entre le propriétaire et l'État sur les techniques de location. Par exemple, on est parfois surpris de voir qui sont les locataires et propriétaires de tel ou tel immeuble après les événements qui ont eu lieu depuis de très nombreuses années.

Enfin, l'État est-il mieux placé que des opérateurs dans une Sicafi pour rénover des immeubles? Personnellement, je n'en ai que quelques expériences. J'ai notamment dû reprendre le dossier du Berlaymont qui avait été lancé, je crois, à la fin des années 80 (88, 89) et qui, au milieu des années 2000 faisait encore l'objet de discussions, de contestations, d'augmentations de coûts. Je crois qu'on peut de temps en temps tirer des leçons de ce genre de chose.

Monsieur le président, je reviendrai volontiers sur tout cela non seulement lors du débat en plénière sur le projet de loi que nous avons adopté hier et, bien entendu, une fois que la Sicafi arrivera au terme des négociations à la rentrée, on présentera l'ensemble des éléments à la commission des Finances.

**10.04 Carl Devlies (CD&V):** Mijnheer de voorzitter, de minister heeft mij informatie gegeven over de naam van het gebouw, Portalis. Dat is een mooie naam. Ik stel wel vast dat de huurprijs van 5.910.000 euro een belangrijke huurprijs is. Ik denk dat dat een voorloper is van hetgeen op grote schaal zal gebeuren in het kader van de vastgoedbevaks.

Ik had aan de minister gevraagd wat de verkoopprijs was van dat gebouw. Ik heb die vraag alleen mondeling gesteld. Het stond niet in de schriftelijke voorbereiding. Misschien heeft de minister dat antwoord niet bij zich. Dat is geen probleem. Ik zal dat wel kunnen verkrijgen, veronderstel ik.

Ik wacht ook het huurcontract dat wordt bezorgd, af, zodat ik het van dichterbij kan bekijken. Zoals ook in de discussie van gisteren is gebleken, doet er zich een tekort voor op de begroting en kiest men voor een bepaalde maatregel, de verkoop van openbare gebouwen. De vraag is natuurlijk welke de kostprijs is van de ene formule en van de andere formule. Men moet die twee zaken vergelijken, want uiteindelijk heeft de belastingplichtige recht op de meest efficiënte en goedkoopste aanpak door de overheid.

**10.05 Melchior Wathelet (cdH):** Monsieur le ministre, j'avais déposé la question avant la discussion d'hier et tout cela s'imbrique quelque peu. Un élément "neuf" entre ici en jeu et dépasse le volet du projet de loi-programme étant donné que l'on parle précisément de ce qui n'y figure pas: les 407 bâtiments que vous avez soumis à la liste du

geplaatst is om gebouwen te renoveren wil ik antwoorden dat er lessen uit het verleden – en dan vooral uit het Berlaymont-verhaal – moeten worden getrokken.

In de plenum kom ik nog op die vragen terug. Zodra de onderhandelingen over de bevak rond zijn wordt het dossier in zijn geheel aan de commissie voor de Financiën voorgelegd.

**10.04 Carl Devlies (CD&V):** En tout cas, nous connaissons à présent le nom de l'immeuble et le montant considérable du loyer. Nous espérons être informés du prix de vente ultérieurement. Le contribuable a le droit, en effet, de connaître et de comparer le coût des deux formules.

**10.05 Melchior Wathelet (cdH):** Ik had mijn vraag ingediend vóór de bespreking van gisteren. Ondertussen is er een nieuw element bekend geworden: een

Conseil des ministres pour être vendus. Vous venez de le confirmer. Tout est à vendre, il suffit de choisir!

Ce qui m'interpelle, c'est votre intention de vendre 100.000 m<sup>2</sup> chaque année; vous dites: "continuons à le faire, puisque cela rapporte, même s'il faut continuer à louer"! Vous n'êtes pas sans savoir que, pour chaque vente de 100.000 m<sup>2</sup> par an, le nombre total de mètres carrés à vendre diminuera proportionnellement. A un moment donné, cela va quand même poser problème: ce n'est pas la même chose de vendre 100.000 m<sup>2</sup> quand il vous en reste beaucoup par rapport au fait qu'il vous en reste chaque année un peu moins.

**10.06** **Didier Reynders**, ministre: Il en reste cinq millions!

**10.07** **Melchior Wathelet** (cdH): C'est manifestement votre politique: tout est à vendre!

Une autre chose est inquiétante. Nous avons l'impression que le but n'est pas de rentrer dans le système de la vente pour louer en fonction de critères objectifs tels que l'état de vétusté d'un bâtiment, les travaux à y effectuer, l'investissement à consentir pour tel bâtiment si on veut le garder en propriété plutôt que de le faire dans le cadre d'une location, le contrat de location dans lequel on devrait rentrer pour que cela reste rentable au niveau de l'État, la durée du bail, etc. Tous ces éléments sont importants pour que cela reste intéressant pour l'État.

Et bien non! Le seul critère, c'est de remplir une Sicafi suffisamment importante pour obtenir ces 580 ou 565 millions nécessaires, peu importe le contrat de location que l'on va souscrire. C'est inquiétant! Vous voulez arriver à ces 565 millions, peu importe le système, peu importe ce que cela coûtera au niveau de la location par la suite.

C'est en cela que cette gestion devient problématique. En effet, il y a une différence fondamentale entre une opération "one shot", où vous vendez quelque chose purement et simplement et une opération "one shot", où vous vendez quelque chose, mais où vous vous engagez pour le futur. C'est effectivement ce qui se passe ici. Pensons au fonds de pension de Belgacom. Dans le cas de la vente des bâtiments, on veut arriver à ce montant de 565 millions d'euros, purement et simplement. On va s'engager ensuite dans des contrats de location qui, très rapidement, coûteront beaucoup plus cher que la recette de la vente.

*Het incident is gesloten.  
L'incident est clos.*

**11** **Vraag van de heer Luk Van Biesen aan de vice-eerste minister en minister van Financiën en aan de minister van Economie, Energie, Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid over "de aangiften in de vennootschapsbelasting en de neerlegging van de jaarrekeningen" (nr. 12125)**

**11** **Question de M. Luk Van Biesen au vice-premier ministre et ministre des Finances et au Ministre de l'Économie, de l'Énergie, du Commerce extérieur et de la Politique scientifique sur "les déclarations à l'impôt des sociétés et le dépôt des comptes annuels" (n° 12125)**

**11.01** **Luk Van Biesen** (VLD): Mijnheer de voorzitter, mijnheer de minister, het is opnieuw zover, vandaag is het 21 juni. Eigenlijk is er

lijst van 407 gebouwen die kunnen worden verkocht, werd aan de ministerraad voorgelegd. Zoiets is kenmerkend voor uw beleid: alles kan worden versjacherd. De jaarlijkse verkoop van 100.000 m<sup>2</sup> is op termijn onhoudbaar.

**10.06** **Minister Didier Reynders**: We hebben nog altijd vijf à zes miljoen m<sup>2</sup> in bezit.

**10.07** **Melchior Wathelet** (cdH): Ik heb de indruk dat het systeem waarbij men overheidsgebouwen verkoopt om ze vervolgens te huren, niet op objectieve criteria is gestoeld. Men lijkt evenmin rekening te houden met de mogelijke verouderde staat van de panden, de nodige werken en investeringen, de huurcontracten, de rentabiliteit, de duur van de aangegane verbintenissen, enz. Bij het gevolgde beleid wordt niet het staatsbelang vooropgesteld, maar de noodzaak om een kapitaal van 565 miljoen voor de vastgoedbevak te vinden. Dat beheersprobleem baart me zorgen. Er is een verschil tussen een eenmalige verkoop en een eenmalige operatie waarbij men verbintenissen voor de toekomst aangaat. De kostprijs van de huurcontracten zal snel de opbrengsten uit de verkoop overstijgen.

**11.01** **Luk Van Biesen** (VLD): La confusion est grande dans le



vandaag nog helemaal geen zicht op de datum waarop het aanslagbiljet voor de vennootschappen over het boekjaar 2005 dient te worden ingevuld. Voor zover ik weet is er ook nog geen duidelijkheid over de publicatie daaromtrent.

Eenzelfde probleem doet zich daarbij ook al een aantal jaren voor. De jaarrekening moet in principe worden ingediend bij de Nationale Bank zeven maanden na de 31<sup>ste</sup> december 2005, met andere woorden 30 juli 2006. Anderzijds zal de vennootschapsaangifte in de vennootschapsbelasting er op dat ogenblik opnieuw niet zijn, maar op een ander tijdstip. Daarvoor bestaat een boeteregeling. Ik heb dezelfde vraag ook gesteld aan de minister van Economie, omdat er mijns inziens een logisch verband bestaat tussen de opmaak van de fiscale declaratie en de finalisering, zeker voor de kleine ondernemingen, wat de jaarrekening betreft.

Ik heb drie vragen. Wanneer zullen de modellen van formulieren voor de aangifte in de vennootschapsbelasting worden gepubliceerd? Welke zal de uiterste indieningsdatum zijn die daarop wordt vermeld? Zou het niet aangewezen zijn om opnieuw slechts boetes toe te passen vanaf het ogenblik dat de indieningsdatum overschreden is? Kunt u daarvoor contact opnemen met de bevoegde minister?

**11.02** Minister **Didier Reynders**: Mijnheer de voorzitter, mijnheer Van Biesen, mijn administratie deelt mij mee dat het ontwerp van koninklijk besluit tot vastlegging van het model van het aangifteformulier inzake vennootschapsbelasting voor het aanslagjaar 2006 zo vlug mogelijk aan de Koning zal worden voorgelegd, waarna de publicatie in het Belgisch Staatsblad zal kunnen plaatsvinden.

De datum van terugzending van de aangiften in de vennootschapsbelasting zal in functie van de productieplanning van de drukker worden vastgesteld. In principe kan niet worden gestart, zolang het voornoemde koninklijk besluit niet voorzien is van de handtekening van de Koning.

Ik kan u wel zeggen dat de datum van terugzending mogelijkerwijze uiterlijk 29 september 2006 zal worden. Dat zou een heel goede oplossing zijn. Ik zal in dat verband in de komende dagen of weken heel brede informatie geven. De datum zal waarschijnlijk ten minste 29 september 2006 moeten zijn.

U weet dat voor de personenbelasting de aangifte door mandatarissen via tax-on-web mogelijk is tot 31 oktober 2006. Wij zullen zien, maar een termijn tot minstens 29 september 2006 moet mogelijk zijn.

**11.03** **Luk Van Biesen** (VLD): Mijnheer de voorzitter, mijnheer de minister, er is het element dat de jaarrekening op 31 juli moet worden ingediend bij de Nationale Bank van België en er is het feit dat de bedrijven tijd hebben tot 30 september. U weet ook dat zeker voor KMO's de beide elementen samenlopen.

Bent u bereid om met de minister van Economie opnieuw, zoals een paar jaar geleden voor de eerste keer is gebeurd, een initiatief te nemen waarbij slechts boetes worden uitgedeeld vanaf 1 oktober 2006, aangezien de aangifte voor de vennootschapsbelasting tot eind september mag gebeuren?

monde des professions du chiffre à propos des déclarations à l'impôt des sociétés et du dépôt des comptes annuels.

Quand les modèles des formulaires de déclaration à l'impôt des sociétés seront-ils publiés? Quelle date limite y sera-t-elle indiquée pour la remise des déclarations? Ne serait-il pas indiqué de retenir la date du 29 septembre 2006, qui coïnciderait avec la date ultime de dépôt des comptes annuels, et d'infliger des amendes à partir de cette même date?

**11.02** **Didier Reynders**, ministre: Le projet d'arrêté royal déterminant le modèle de la formule de déclaration à l'impôt des sociétés sera soumis au Roi dans les meilleurs délais et pourra ensuite être publié au *Moniteur belge*. La date limite d'introduction sera fixée ultérieurement mais je n'exclus pas la date du 29 septembre 2006.

**11.03** **Luk Van Biesen** (VLD): Les amendes ne pourront-elles également être infligées qu'à partir de cette date?

**11.04** Minister **Didier Reynders**: Ik zal contact opnemen met mijn waarde collega.

**11.04** **Didier Reynders**, ministre: Nous devons encore nous concerter à ce sujet.

*Het incident is gesloten.  
L'incident est clos.*

**12** **Vraag van de heer Luk Van Biesen aan de vice-eerste minister en minister van Financiën over "de notionele intrestaftrek en het aanleggen van een investeringsreserve" (nr. 12126)**

**12** **Question de M. Luk Van Biesen au vice-premier ministre et ministre des Finances sur "la déduction des intérêts notionnels et la constitution d'une réserve d'investissement" (n° 12126)**

**12.01** **Luk Van Biesen** (VLD): Mijnheer de voorzitter, mijnheer de minister, deze vraag betreft een praktische probleem waarmee de cijferberoepen worden geconfronteerd en zeker wat de aangiften betreft die nu worden voorbereid in afwachting van het aanslagbiljet dat binnenkort zal worden verzonden.

**12.01** **Luk Van Biesen** (VLD): La législation en matière de déduction des intérêts notionnels prévoit l'exclusion pour trois années comptables lorsqu'une PME a constitué une réserve d'investissement. Les dispositions concernées entreront en vigueur à partir de l'exercice d'imposition 2007.

De wetgeving inzake de notionele intrestaftrek voorziet een uitsluiting gedurende drie boekjaren indien de desbetreffende KMO-vennootschap een investeringsreserve aanlegde. De bepalingen inzake de notionele intrestaftrek treden in werking vanaf aanslagjaar 2006 en betreffen dus het lopende boekjaar.

La PME qui a constitué une réserve d'investissement pour 2006 peut-elle bénéficier de la déduction des intérêts notionnels en 2007?

Kan een KMO-vennootschap die voor het aanslagjaar 2006 nu nog een investeringsreserve aanlegt, het daaropvolgende aanslagjaar 2007 genieten van de notionele intrestaftrek? Voor het aanslagjaar 2006 zijn de bepalingen en de beperkingen aan notionele intrestaftrek immers nog niet van toepassing.

Mijnheer de minister, mag ik uw standpunt kennen in deze aangelegenheid? Dit is op dit ogenblik immers belangrijk voor de fiscale afsluiting van heel wat KMO's.

**12.02** Minister **Didier Reynders**: Mijnheer de voorzitter, het antwoord op de door de heer Van Biesen gestelde vraag luidt bevestigend, indien voldaan is aan alle terzake gestelde voorwaarden. Er is dus geen probleem voor de vennootschappen wat de investeringsreserve betreft.

**12.02** **Didier Reynders**, ministre: Oui, s'il est satisfait à toutes les conditions.

Evenwel wens ik er de aandacht op te vestigen dat elke wijziging die vanaf 29 april 2005 aan de aansluitingsdatum van de jaarrekening wordt aangebracht, zonder uitwerking is voor de toepassing van de bepalingen inzake de belastingaftrek voor risicokapitalen.

Tout changement apporté à la date de clôture des comptes annuels à partir du 29 avril 2005 n'a toutefois aucun effet sur l'application des dispositions en matière de déduction fiscale pour capital à risque.

**12.03** **Luk Van Biesen** (VLD): Mijnheer de minister, uw antwoord is duidelijk.

*Het incident is gesloten.  
L'incident est clos.*

*De openbare commissievergadering wordt gesloten om 12.12 uur.  
La réunion publique de commission est levée à 12.12 heures.*

